



Manual

PL9076637 & PL9076638

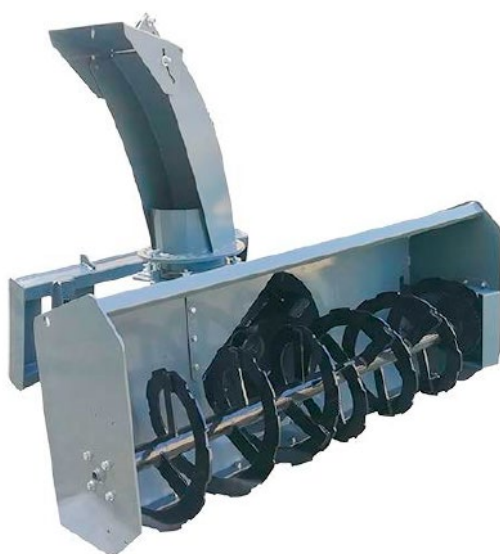
DA/NO: Sneslynge (original)

SV: Snöslunga (översättning)

DE: Schneefräse (Übersetzung)

EN: Snow blower (translation)

210 cm
PTO



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA

Original

Brugsanvisning



Sneslynge, bagmonteret - varenr. 9076637

Sneslynge, bag- eller frontmonteret – varenr. 9076638

Beskrivelse: Sneslynge til montering på traktor ophæng kat. 2. Drives af traktorens PTO.
Arbejdsbredde 210 cm.

Anvendelsesområder: Til snerydning.

Tilsigtet anvendelse: Produktet må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

INDHOLD

INDLEDNING.....	2
GENEREL INFORMATION	3
TEKNISKE SPECIFIKATIONER	4
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER.....	5
GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER.....	5
BØRN I ARBEJDSOMRÅDET.....	5
SNESLYNGEN	6
SIKKERHEDSMÆRKATER	7
BRUGSANVISNING	8
MONTERING	8
KONTROL FØR START.....	9
KØRSEL	9
SNESLYNGNING	10
VEDLIGEHOLDELSE	11
DAGLIGT EFTERSYN	11
KÆDE.....	11
PTO-AKSEL.....	11
GEARKASSE.....	11
UDKASTER	11
BLÆSERHJUL OG SNEGL	11
LEJER	12
SLIDDELE	12
SMØRING AF AKSEL.....	12
TRANSPORT.....	13
OPBEVARING.....	13
BORTSKAFFELSE	13
SPLITTEGNINGER.....	14
EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	16

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Brugsanvisningen er henvendt til den **professionelle bruger**, som allerede er autoriseret og fortrolig med kørsel med traktoren, som maskinen forbindes til.



Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.

Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Vær opmærksom på at der kan være krav om registrering af oplæring af medarbejdere samt eftersyn og vedligeholdelse. Det er til enhver tid arbejdsgiver/maskinen ejers ansvar at undersøge og sørge for dette. Det er også købers pligt at undersøge om der lokalt er regler for opstilling og anvendelse af bestemte produkter.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan reklamationsretten bortfalde.

Reklamationsretten bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

GENEREL INFORMATION

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Hvis der i brugsanvisningen refereres til højre og venstre, menes der altid "set fra førersædet" eller "i maskinens kørselsretning".

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

FARE - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

VÆR FORSIGTIG – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

	PL9076637 – SBP210	PL9076638 – SB84T-H
Montering	Bagmonteret	Bag- eller frontmonteret
Ophæng	KAT.2	
PTO omdrejninger	540 rpm	
Arbejdsbredde	2100 mm	
Arbejdsdybde	685 mm	
Indføringssnegl diameter	445 mm	
Blæsehjulsdiameter	588 mm	
Blæsehjulsbredde	171 mm	
Effektkrav til traktor	40-90 HK	
Vægt	565 kg	442 kg
Udkasttragt diameter	228 mm	
Emballagemål	2.150 x 1.300 x 1.100 mm	2.150 x 900 x 1.250 mm

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



Inden du tager sneslyngen i brug, skal du læse følgende sikkerhedsinstruktioner. Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død.

GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Sørg for, at der er et førstehjælpskasse til rådighed, og sørg for at vide, hvordan den bruges.
- Sørg for, at der er en brandslukker til rådighed, som er opbevaret et let synligt sted, og sørg for at vide, hvordan den bruges.
- Bær passende beskyttelsesudstyr. udstyret kan omfatte, men er ikke begrænset til: hjelm, sikkerhedssko med skridsikre såler, beskyttelsesbriller eller -maske, tykke handsker, regn- og vindjakke, høreværn, åndedrætsværn eller filtermaske.
- Læs og forstå brugervejledningen og alle sikkerhedsskilte, inden du betjener, vedligeholder, justerer, reparerer eller frakobler udstyret.
- Forsøg ikke at foretage uautoriserede ændringer af produktet, da dette kan påvirke funktionen eller sikkerheden og kan forkorte udstyrets levetid.
- Start eller betjen aldrig sneslyngen fra et andet sted end traktorens førersæde.
- Efterse og rengør arbejdsområdet, før du tager udstyret i brug.
- Hold hænder, fødder, tøj og hår væk fra bevægelige dele.
- Sørg for, at der ikke er tilskuere i området, før du tager udstyret i brug.

BØRN I ARBEJDSOMRÅDET

Der kan ske tragiske ulykker, hvis operatøren ikke er opmærksom på, at der er børn i nærheden. Børn tiltrækkes generelt af maskiner og det arbejde, der udføres. Gå aldrig ud fra, at børnene bliver, hvor du sidst så dem.

- Hold børn væk fra arbejdsområdet, og sørg for, at de er under opsyn af en anden ansvarlig voksen.
- Vær opmærksom, og sluk for maskinen, hvis børn kommer ind i arbejdsområdet.
- Før og mens du bakker skal du kigge bagud for at se, om der er små børn.
- Du må aldrig have børn med, mens du betjener maskinen. De kan falde af og komme alvorligt til skade eller forstyrre den sikre drift af maskinen.
- Lad aldrig børn lege på maskinen eller redskabet, selv når de er slukket.
- Lad aldrig børn betjene maskinen, selv ikke under opsyn af en voksen.
- Vær ekstra forsigtig, når du nærmer dig blinde hjørner, buske, træer eller andre forhindringer, der kan skjule børn for dit syn.

SNESLYNGEN

1. Læs og forstå denne betjeningsvejledning samt betjeningsvejledningen til køretøjet. Sørg for at vide, hvordan alle betjeningsselementer fungerer, og hvordan man hurtigt standser maskinen og frigør betjeningsselementerne.
2. Bær aldrig løstsiddende, revet eller voluminøst tøj i nærheden af køretøjet og sneslyngen. Tøjet kan blive fanget i bevægelige dele eller betjeningsselementer og medføre alvorlig personskaade.
3. Før og under snesæsonen skal du grundigt inspicere det område, hvor udstyret skal bruges, og fjerne alle genstande, der kan beskadige udstyret.
4. Sæt traktoren i frigear, og frakobl PTOen, før du starter motoren.
5. Betjen ikke udstyret om vinteren uden at bære passende vintertøj og beskyttelsesbeklædning.
6. Forsøg aldrig at foretage justeringer, mens motoren kører. Læs denne vejledning omhyggeligt for at gøre dig fortrolig med udstyret samt betjeningsvejledningen til traktoren. Arbejde med ukendt udstyr kan føre til ulykker. Sørg for at være grundigt fortrolig med betjeningsselementerne og den korrekte brug af udstyret.
7. Sørg for, at alle sikkerhedsskærme er på plads, og kontroller, at alle skruer og bolte er korrekt tilspændt.
8. Kontroller regelmæssigt bevægelige dele for overdreven slitage. Udskift slidte dele med originale reservedele.
9. Udskift alle manglende, ulæselige eller beskadigede sikkerheds- og advarselsmærkater. Se listen over mærkater i brugervejledningen.
10. Hold sikkerhedsmærkaterne rene for snavs og skidt.
11. Du må ikke modificere eller ændre dette udstyr eller nogen af dets komponenter, eller noget udstyr eller nogen af dets komponenter, eller nogen af udstyrets funktioner uden først at konsultere din forhandler.

SIKKERHEDSMÆRKATER



Fare for udslyngede genstande – hold afstand.



Fare for at blive ramt/klemmt af maskinens konstruktion – hold afstand og stå aldrig mellem traktor og maskine.



Fare for at falde – stå aldrig på maskinen.



Fare for at blive viklet ind i den roterende PTO aksel – hold afstand.



Fare for at blive rampt af faldende maskine – hold afstand og stå aldrig under maskinen.



Læs altid brugsanvisningen inden den startes og inden der udføres service, vedligeholdelse eller reparation.



Fare ved kontakt med roterende dele – placer ikke hænder eller fødder under maskinen når denne er i drift.



Fare for at blive ramt/klemmt af maskinens konstruktion – hold afstand og stå aldrig bagved eller mellem traktor og maskine.



Fare for bevægelige/roterende maskindele – hold hænder og andre kropsdele væk fra området.

BRUGSANVISNING

MONTERING

Skub de to svejsede trækadaptore ind i bøsningerne på rammen. Rørene kan justeres i tre forskellige positioner. Den korrekte position afhænger af den traktor, som sneslyngen monteres på. Start med at trække rørene ud til det yderste hul.

Fastgør sneslyngen til traktoren med de medfølgende stifter. Monter derefter den øverste trækarm med stiften. De medfølgende stifter er beregnet til KAT. 2.

Markér på de ydre beskyttelsesrør med tape eller en lys markeringsfarve den position, hvor PTO-akslen er helt sammenpresset, samt den position, hvor der stadig er 100 mm (4") overlapning mellem rørene. Kontroller disse markeringer, når sneslyngen bevæges gennem alle arbejdspositioner, for at sikre, at PTO-akslen altid arbejder inden for dette område.



ADVARSEL

Udfør altid montering af PTO-akslen med traktorens motor standset.

Monter PTO-akslen på traktoren. Traktorenden er udstyret med et standard 6-nots PTO-fæste med fjederbelastet låsekrave. Skub gaffelen på gearkassens PTO-aksel.

Fastgør gaffelen med bolten og låsemøtrikken gennem rillen i gearkasseakslen. Når bolten er spændt, monteres og spændes låseskruen.



Kontroller altid, at begge ender af kraftudtagsakslen er fastgjort korrekt, hver gang sneslyngen tages i brug. Dette skal altid foregå, mens traktorens motor er slukket.

Kontroller, at kraftudtagsakslen ikke rammer bunden eller løsner sig, når sneslyngen er i de yderste høje og lave positioner. Der findes en længere kraftudtagsaksel som ekstraudstyr, hvis standardakslen er for kort. Kontroller, at alle dele kan bevæge sig frit i de forskellige hævede positioner, især kraftudtagsakslen.

Sneslyngen må ikke benyttes uden sikkerhedsskærmen på kraftudtaget.

Gearkassen skal fyldes med olie. Kontroller niveauet regelmæssigt ved hjælp af proppen i låget. Det korrekte niveau er i flugt med bunden af proppen.

De indvendige huller på ophænget er placeret, så de med de medfølgende stifter passer til et KAT. 2 ophæng men kan tilpasses til KAT. 3, hvis der anvendes bøsninger.

Juster svingkæderne eller blokkene på traktorens nedre led for at begrænse sneslyngens bevægelse under drift.

Kør sneslyngen ved lavt omdrejningstal for at kontrollere funktionen, inden arbejdet påbegyndes. Kør aldrig kraftudtaget (PTO) ved over 540 omdrejninger pr. Minut.

KONTROL FØR START

Før maskinen startes, skal du kontrollere, at den er i forsvarlig stand, og at alle sikkerhedsanordninger fungerer korrekt.

Kontroller, at alle bolte, møtrikker og beslag er spændt.

Kontroller, at udkasterrør og snegl er fri for fremmedlegemer og is.

Kontroller motoroliestand og brændstofniveau.

Kontroller, at betjeningsgreb og sikkerhedsfunktioner fungerer korrekt.

Sørg for, at arbejdsområdet er ryddet for sten, grene, ledninger og andre genstande, som kan blive opslynget.

Start aldrig maskinen, hvis der konstateres fejl eller mangler, som kan påvirke sikkerheden. Udbedr fejlene, før arbejdet påbegyndes.

KØRSEL

1. Passagerer må under ingen omstændigheder medtages på traktoren/sneslyngen. Der er ikke noget sikkert sted for passagerer på maskinen. Føreren SKAL sidde i traktorens førersæde.
2. Det anbefales at bruge øjen- og høreværn ved betjening af sneslyngen.
3. Maskinen må kun betjenes i dagtimerne eller når området er godt oplyst med kraftigt kunstigt lys.
4. Parkér traktor/sneslyngen på et plant underlag, sæt traktoren i frigear, træk parkeringsbremsen, frakobl hjælpehydraulikken, sænk udstyret ned på jorden, sæt alle betjeningshåndtag i frigear, sluk motoren og tag tændingsnøglen ud FØR du forlader førersædet.
5. Efterse sneslyngen, efter at den har ramt et fremmedlegeme, for at sikre, at alle sneslyngens dele er i orden og fastgjort korrekt og ikke er beskadiget.
6. Vær særligt opmærksom på arbejdsområdet og terrænet. Hold øje med huller, sten eller andre skjulte farer. Efterse ALTID området, inden arbejdet påbegyndes.
7. Arbejd IKKE tæt på kanten af skrænter eller skråninger.
8. Arbejd IKKE på stejle skråninger, da det kan medføre, at maskinen vælter.
9. Kør op og ned (ikke på tværs) af mellemstore skråninger. Undgå pludselige start og stop.
10. Kør traktoren baglæns op ad stejle skråninger med sneslyngen slukket. Aktiver sneslyngen, mens du kører ned ad skråningen.
11. Sæt farten ned, før du skifter retning på en skråning.
12. Brug hjulvægte på traktoren for at øge stabiliteten på skråninger.
13. Stå aldrig ved siden af maskinen, mens motoren kører.

SNESLYNGNING

1. Inden du efterlader traktoren uden opsyn, skal du træffe alle mulige sikkerhedsforanstaltninger. Parker traktoren/sneslyngen på et plant underlag, sæt traktoren i frigear, træk parkeringsbremsen, frakobl hjælpehydraulikken, sænk redskabet ned på jorden, sæt alle håndtag, herunder håndtagene til hjælpestyringen, i frigear, sluk for motoren og tag tændingsnøglen ud.
2. Før du starter traktoren/sneslyngen, skal du fjerne eventuel is, der har samlet sig i sneglen/ventilatoren.
3. Før brug skal arbejdsområdet ryddes for alle genstande, der kan blive suget op og slynget ud. Marker alle kantsten, rør osv., der ikke kan flyttes.
4. Sørg for, at kontakten/håndtaget til hjælpehydraulikken er i OFF-position, før motoren startes.
5. Vær yderst forsigtig, når du kører på eller krydser grusveje, fortove eller veje. Vær opmærksom på skjulte farer eller trafik.
6. Medtag ikke passagerer.
7. Juster glideskoene, så der er fri passage over grus- eller skævebelægning.
8. Hold dig væk fra roterende dele. Stik ikke hænder eller fødder ind under eller ind i sneslyngen, mens motoren kører, og lad de roterende dele standse, FØR du renser opsamlere/ventilatorhuset eller udkasttragten og udfører reparationer, justeringer eller eftersyn. Brug kun et 90 cm langt stykke træ til at rense sneslyngen.
9. Parker traktoren/sneslyngen på et plant underlag, sæt traktoren i frigear, træk parkeringsbremsen, frakobl hjælpehydraulikken, sænk udstyret ned på jorden, sæt alle betjeningshåndtag i frigear, sluk motoren, tag tændingsnøglen ud, og lad de roterende dele standse, FØR du renser opsamlere/ventilatorhuset eller udkasttragten, og før du udfører reparationer, justeringer eller eftersyn. Brug kun et 90 cm langt stykke træ til at rense sneslyngen.
10. Hvis sneslyngen begynder at vibrere unormalt, skal du frakoble hjælpehydraulikken, stoppe motoren straks og undersøge årsagen. Overdreven vibration er generelt et tegn på problemer.
11. Kør ikke motoren indendørs, undtagen når du starter motoren og transporterer tilbehør ind i eller ud af bygningen. Kulilte er farveløs, lugtfri og dødelig.
12. Forsøg ikke at køre på stejle skråninger. Hvis det er nødvendigt at køre på skråninger, skal du udvise største forsigtighed, når du skifter retning.
13. Brug aldrig sneslyngen uden skærme og andre sikkerhedsanordninger på plads.
14. Hold dig væk fra udkasttragten. Denne tragt kan kaste genstande over store afstande.
15. Brug aldrig sneslyngen i nærheden af glaskonstruktioner, biler, vinduer og andet, der kan tage skade, uden at have indstillet sneudkastvinklen korrekt.
16. Brug aldrig maskinen ved høje transporthastigheder på glatte overflader.
17. Vær særlig forsigtig, når du bakker.
18. Ret ikke udkastet mod tilskuere eller dyr. Udkastede genstande kan forårsage personskade.
19. Afbryd strømmen til sneglen/slyngen under transport eller når maskinen ikke er i brug.
20. Brug aldrig sneslyngen uden god sigtbarhed og belysning.
21. Langvarig udsættelse for kraftig støj kan medføre nedsat hørelse eller høretab. Bær et egnet høreværn for at beskytte dig mod generende eller ubehagelige lyde.
22. Lad aldrig nogen komme i nærheden af arbejdsområdet.

VEDLIGEHOELDELSE



ADVARSEL

Sluk altid traktoren og sneslyngen før service, vedligeholdelse eller frakobling. Frakobl PTO-akslen, aflast hydrauliksystemet, og vent til alle bevægelige dele står helt stille, før arbejdet påbegyndes.

DAGLIGT EFTERSYN

Kontroller, at alle bolte, møtrikker og fastgørelser er korrekt spændt.
Vær særlig opmærksom på bolten til udkasthjulet samt leje- og akselbolte.
Kontroller hydraulikslanger og koblinger for lækage, skader eller unormalt slid.
Fjern ophobet sne, is, snavs og fremmedlegemer fra sneslyngen.

KÆDE

Kontroller regelmæssigt kædespændingen.
Kædespændingen på sneglekæden skal justeres, så kæden har et slæk på 10–13 mm (3/8"–1/2").
Juster kædespændingen efter behov.
Smør kæden regelmæssigt med egnet kædesmøremiddel. Regelmæssig smøring forlænger kædens levetid betydeligt.

PTO-AKSEL

Kraftudtagets (PTO) kardanled og firkantakslens glideled skal smøres regelmæssigt med en fedtsprøjte.
Følg desuden PTO-akslens producentanvisninger for smøreintervaller og vedligeholdelse.
Kontroller sikkerhedsskærme og kæder, og udskift beskadigede dele.

GEARKASSE

Kontroller gearoliestanden regelmæssigt.
Anvend gearolie af typen 80W-90.
Oliestanden er korrekt, når olien når op til niveaupropen.
Efterfyld om nødvendigt olie af samme type.

UDKASTER

Tænderne på udkasthjulet skal smøres regelmæssigt med fedt fra en fedtsprøjte.
Kontroller, at udkasteren drejer frit, og at tandkrans og drivmekanisme ikke er beskadiget.

BLÆSERHJUL OG SNEGL

Kontroller blæserhjulet ved begyndelsen af hver sæson for at sikre, at det drejer frit.
Løsn og rengør blæserhjulet efter behov, hvis der er ophobet rust, is eller snavs.
Kontroller snegl og blæserhjul for slid, deformationer eller skader.

LEJER

Kontroller regelmæssigt alle lejer for slør, unormal støj eller varmeudvikling.
Ved udskiftning af lejer eller efterspænding af en løs lejekrave skal kraven altid strammes i akslens rotationsretning ved hjælp af en centerkørner eller et tilsvarende værktøj.

SLIDDELE

Kontroller regelmæssigt skrabestål, slæbesko, skærbolte og øvrige sliddele.
Udskift slidte eller beskadigede dele med originale eller tilsvarende reservedele.

SMØRING AF AKSEL

Smør akslen i begge ender, fedt tilføres til smøreniplen ved hjælp af en fedsprøjte.



Efter påkørsel af sten, isklumper eller andre fremmedlegemer skal sneslyngen straks stoppes. Kontroller snegl, blæserhjul, kædetræk, lejer og øvrige komponenter for skader, før arbejdet genoptages.

TRANSPORT

Kørsel på offentlige veje: Følg gældende regler jf færdselsloven mht. advarselslys og skilte.

1. Overhold de lokale færdselsregler, der kan gælde for brug af maskinen på offentlige veje i dit område. Brug af blinkende gule lys er tilladt de fleste steder. Dog kan nogle steder forbyde brugen heraf.
2. Frakobl altid kraftoverføringen, før maskinen transporteres og sørg for at udstyret er forsvarligt låst i transportposition.

OPBEVARING

Inden sneslyngen stilles til opbevaring, bør der træffes visse forholdsregler for at beskytte den mod slitage.

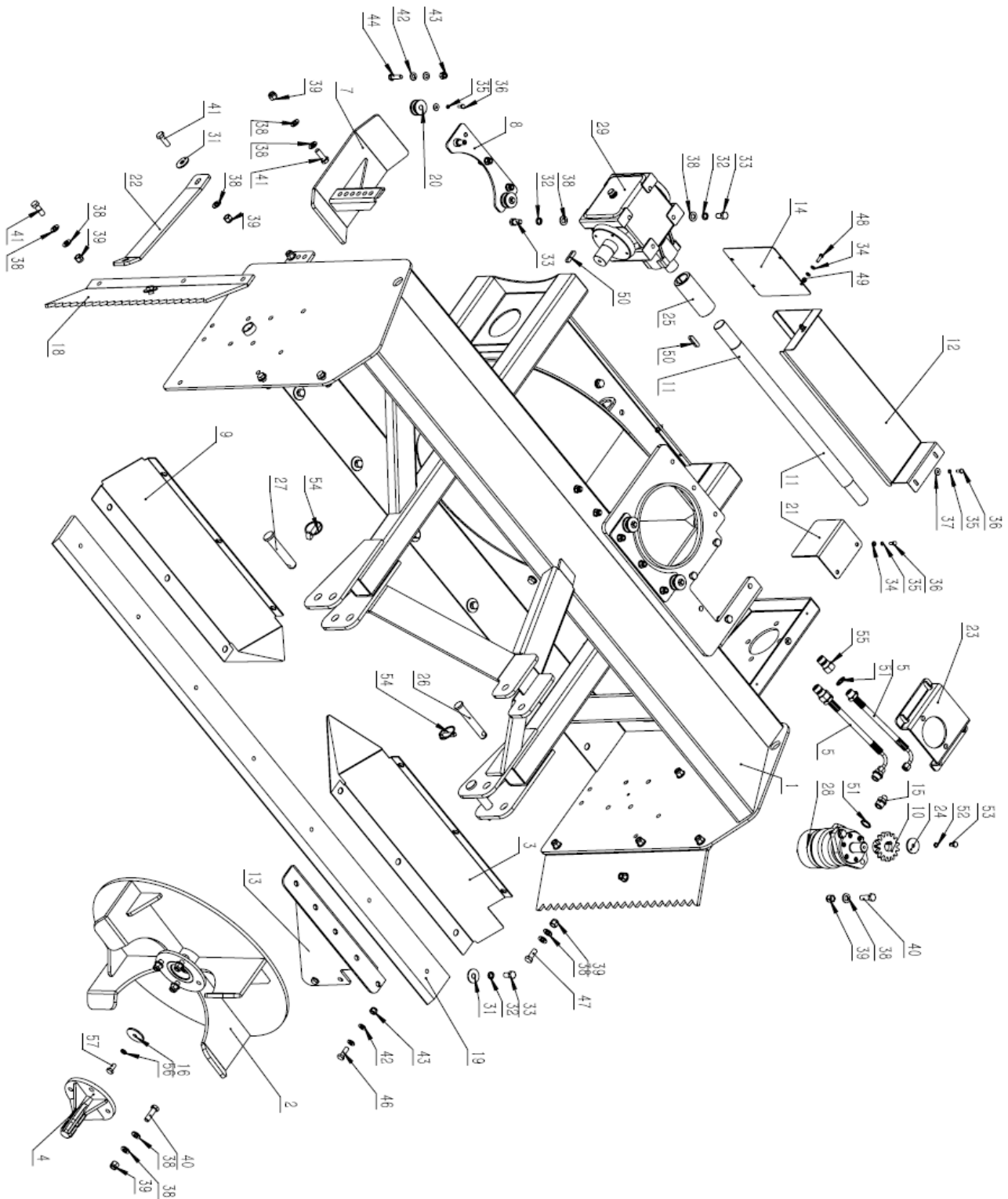
1. Rengør sneslyngen grundigt, især ved sæsonafslutning
2. Efterse udstyret og udfør alle nødvendige reparationer.
3. Udskift alle sikkerhedsmærker, der er beskadigede, bortkomne eller på anden måde er blevet ulæselige. Hvis en del, der skal udskiftes, har et mærke på sig, skal du skaffe et nyt sikkerhedsmærke hos din forhandler og montere det på samme sted som på den fjernede del.
4. Smør kæder, lejer og blanke metaloverflader for at beskytte mod korrosion.
5. Mal alle dele, hvor malingen er slidt eller skaldet af.
6. Opbevar sneslyngen på et tørt og sikkert sted og uden for børns rækkevidde.

BORTSKAFFELSE

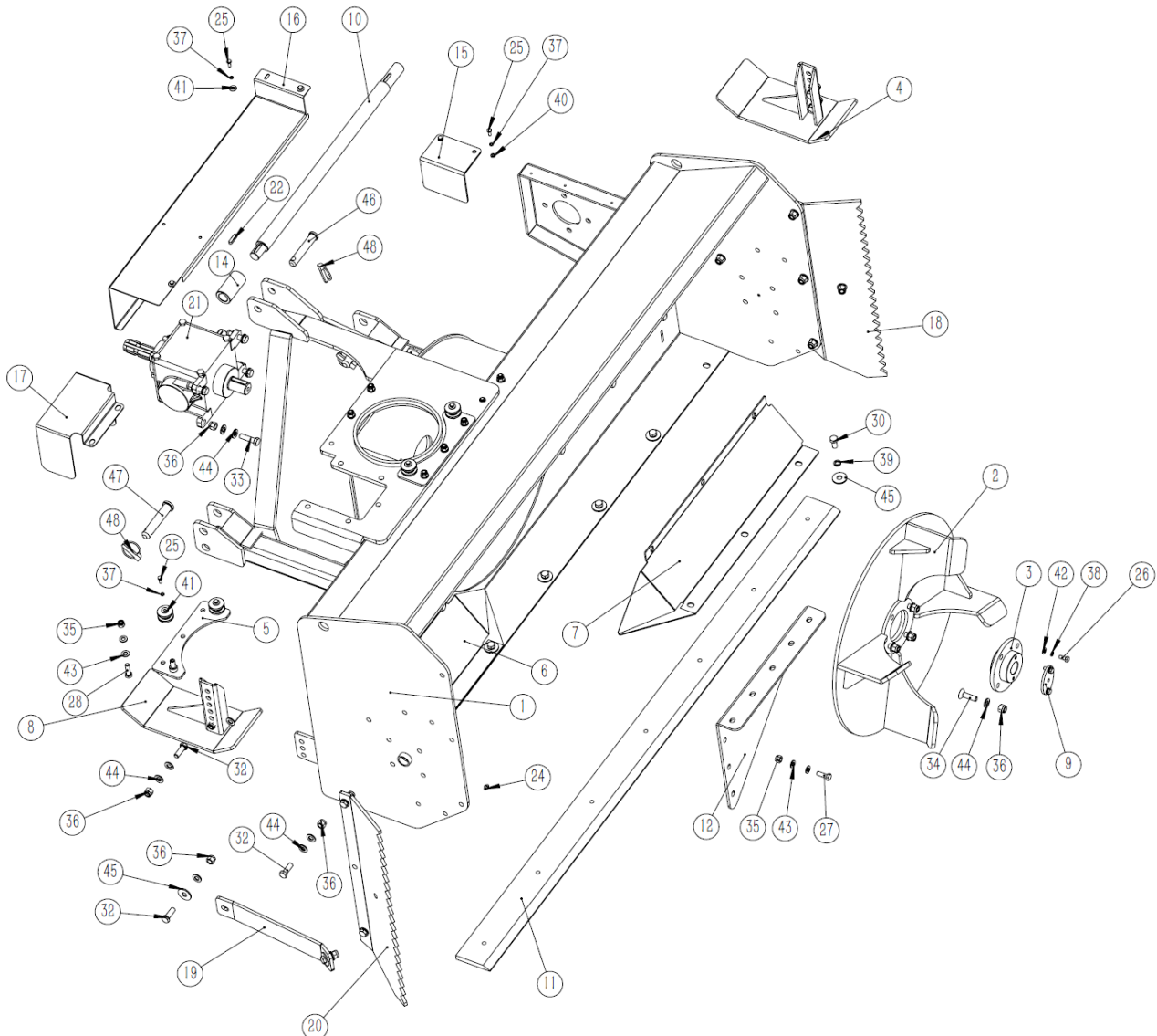
Når sneslyngen er udtjent og skal bortskaffes, skal den afleveres i overensstemmelse med gældende lokale regler for affaldshåndtering og genanvendelse. Olie, smøremidler og andre miljøskadelige stoffer skal fjernes og bortskaffes separat på godkendte modtageanlæg. Metaldele og øvrige genanvendelige materialer bør sorteres og afleveres til genbrug, hvor det er muligt.

SPLITTEGNINGER

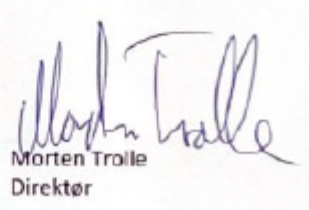
PL9076637/SBP210 - BAGMONTERET



PL9076638/SB84T-H – FRONT- ELLER BAGMONTERET



EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/ EU SAMSVARSERKLÆRING <i>Original</i>		
Fabrikant: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Erklærer herved at følgende maskine:	Sneslynge til traktor/pto, bagmontering PL varenummer 9076637 Sneslynge til traktor/pto, bag- eller frontmontering PL varenummer 9076638	
Type / model: PL9076637/SBP210 PL9076638/SB84T-H		
Er i overensstemmelse med følgende direktiver: 2006/42/EC		
Anvendte standarder og normer: EN ISO 12100:2010 EN 15583-1:2009		
Dato og ansvarlig underskrift: Vejen d. 24-06-2026 P. Lindberg A/S		
 Morten Trolle Direktør		

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Snöslunga, bakmonterad – art. 9076637

Snöslunga, bak- eller frontmonterad – art. 9076638

Beskrivning: Snöslunga för montering på traktorns upphängning, kategori 2. Drivs av traktorns kraftuttag. Arbetsbredd 210 cm.

Användningsområden: För snöröjning.

Avsedd användning: Produkten får endast användas enligt beskrivningen i bruksanvisningen – all annan användning betraktas som felaktig.

INNEHÅLL

INLEDNING	2
ALLMÄN INFORMATION	3
TEKNISKA SPECIFIKATIONER	4
SÄKERHETSANVISNINGAR	5
ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR	5
BARN I ARBETSOMRÅDET	5
SNÖSLUNGAN	6
SÄKERHETSMÄRKNINGAR	7
BRUKSANVISNING	8
MONTERING	8
KONTROLL INNAN START	9
KÖRNING	9
SNÖSLUNGNING	10
UNDERHÅLL	11
DAGLIG KONTROLL	11
KEDJA	11
KRAFTUTTAG	11
VÄXELLÅDA	11
UTKAST	11
FLÄKTHJUL OCH SKRUV	11
LAGER	12
SLITDELAR	12
SMÖRJNING AV AXLEN	12
TRANSPORT	13
FÖRVARING	13
ÅTERVINNING	13
SPRÄNGSKISSAR	14
EU-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE	16

INLEDNING

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av maskinen och de instruktioner som krävs för att kunna använda den på ett säkert och korrekt sätt samt instruktioner för dagligt och periodiskt underhåll av maskinen.

Bruksanvisningen riktar sig till den **professionella användaren** som redan är auktoriserad och van vid att köra den traktor som maskinen kopplas till.



Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå i samband med användningen av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft samt vara noggrann och försiktig vid hanteringen av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har de fysiska förmågor som krävs och som har läst och förstått bruksanvisningen.

Det är en eventuell arbetsgivares (maskinens ägares) skyldighet att säkerställa att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått bruksanvisningen.

Observera att det kan finnas krav på registrering av personalutbildning samt besiktning och underhåll. Det är alltid arbetsgivarens/maskinägarens ansvar att undersöka och säkerställa detta. Det är också köparens skyldighet att undersöka om det lokalt finns regler för uppställning och användning av vissa produkter.

Det rekommenderas att endast använda originalreservdelar och tillbehör. Användning av icke-originaldelar kan vara farligt samt förkorta maskinens livslängd och försämra dess prestanda. Dessutom kan reklamationsrätten upphöra att gälla.

Reklamationsrätten upphör att gälla vid skador som uppstått till följd av att anvisningarna inte följts, vid oavsiktlig användning av maskinen eller vid ändringar av maskinen.

Om det uppstår tvivel om tolkningen av bruksanvisningen, kontakta leverantören.

ALLMÄN INFORMATION

Bruksanvisningen är viktig för säker drift av denna maskin och ska alltid förvaras tillsammans med maskinen samt följa med maskinen vid utlåning eller vidareförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ anvisningarna i bruksanvisningen innan utrustningen tas i bruk.

Illustrationerna i bruksanvisningen är vägledande och kan i vissa fall avvika från den levererade produkten.

När det i bruksanvisningen hänvisas till höger och vänster avses alltid "sett från förarsätet" eller "i maskinens körriktning".

Bruksanvisningen har utarbetats i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG och de relevanta tekniska standarderna.

Maskinen är försedd med säkerhetsmärkningar som ska underhållas och bytas ut när de inte längre är läsbara.



Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, VAR FÖRSIKTIG, VARNING** används i bruksanvisningen för att uppmärksamma maskinens säkerhet och drift. Det är viktigt att följa alla angivna riktlinjer.

FARA – anger en mycket farlig situation som, om den inte avvärs, KOMMER att leda till dödsfall eller allvarliga skador.

VARNING – anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarliga skador.

VAR FÖRSIKTIG – anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till lindriga eller måttliga skador.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

	PL9076637 – SBP210	PL9076638 – SB84T-H
Montering	Bakmonterad	Bak- eller frontmonterad
Upphängning	KAT.2	
PTO-varvtal	540 rpm	
Arbetsbredd	2100 mm	
Arbetsdjup	685 mm	
Inmatningsskruvens diameter	445 mm	
Fläktjulets diameter	588 mm	
Fläktjulets bredd	171 mm	
Effektkrav på traktor	40–90 HK	
Vikt	565 kg	442 kg
Utkasttrattens diameter	228 mm	
Förpackningsmått	2.150 x 1.300 x 1.100 mm	2.150 x 900 x 1.250 mm

SÄKERHETSANVISNINGAR



Innan du tar snöslungan i bruk måste du läsa följande säkerhetsanvisningar. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Se till att det finns en första hjälpen-låda till hands och se till att du vet hur den används.
- Se till att det finns en brandsläckare tillgänglig, placerad på en väl synlig plats, och se till att du vet hur den används.
- Använd lämplig skyddsutrustning. Utrustningen kan omfatta, men är inte begränsad till: hjälm, skyddsskor med halkskydd, skyddsglasögon eller skyddsmask, tjocka handskar, regn- och vindjacka, hörselskydd, andningsskydd eller filtermask.
- Läs och förstå bruksanvisningen och alla säkerhetsskyltar innan du använder, underhåller, justerar, reparerar eller kopplar bort utrustningen.
- Försök inte göra obehöriga ändringar av produkten, eftersom detta kan påverka funktionen eller säkerheten och kan förkorta utrustningens livslängd.
- Starta eller använd aldrig snöslungan från någon annan plats än traktorns förarsäte.
- Kontrollera och rengör arbetsområdet innan du tar utrustningen i bruk.
- Håll händer, fötter, kläder och hår borta från rörliga delar.
- Se till att det inte finns några åskådare i området innan du tar utrustningen i bruk.

BARN I ARBETSOMRÅDET

Tragiska olyckor kan inträffa om föraren inte är uppmärksam på att det finns barn i närheten. Barn dras i allmänhet till maskiner och det arbete som utförs. Utgå aldrig från att barnen stannar kvar där du senast såg dem.

- Håll barn borta från arbetsområdet och se till att de är under uppsikt av en annan ansvarig vuxen.
- Var uppmärksam och stäng av maskinen om barn kommer in i arbetsområdet.
- Innan och medan du backar ska du titta bakåt för att se om det finns små barn.
- Du får aldrig ha barn med dig när du använder maskinen. De kan falla av och skada sig allvarligt eller störa maskinens säkra drift.
- Låt aldrig barn leka på maskinen eller redskapet, inte ens när de är avstängda.
- Låt aldrig barn använda maskinen, inte ens under uppsikt av en vuxen.
- Var extra försiktig när du närmar dig döda vinklar, buskar, träd eller andra hinder som kan dölja barn från ditt synfält.

SNÖSLUNGAN

1. Läs och förstå denna bruksanvisning samt bruksanvisningen för fordonet. Se till att du vet hur alla manöverorgan fungerar och hur du snabbt stoppar maskinen och frigör manöverorganen.
2. Bär aldrig löst sittande, trasigt eller voluminöst kläder i närheten av fordonet och snöslungan. Kläderna kan fastna i rörliga delar eller manöverorgan och orsaka allvarliga personskador.
3. Före och under snösäsongen ska du noggrant inspektera det område där utrustningen ska användas och ta bort alla föremål som kan skada utrustningen.
4. Sätt traktorn i friläge och koppla ur kraftuttaget innan du startar motorn.
5. Använd inte utrustningen på vintern utan att bära lämpliga vinterkläder och skyddskläder.
6. Försök aldrig göra justeringar medan motorn är igång. Läs denna bruksanvisning noggrant för att bekanta dig med utrustningen samt traktorns bruksanvisning. Att arbeta med okänd utrustning kan leda till olyckor. Se till att du är väl förtrogen med manöverorganen och hur utrustningen ska användas på rätt sätt.
7. Se till att alla skyddsskärmar sitter på plats och kontrollera att alla skruvar och bultar är korrekt åtdragna.
8. Kontrollera regelbundet rörliga delar för överdrivet slitage. Byt ut slitna delar mot originalreservdelar.
9. Byt ut alla saknade, oläsliga eller skadade säkerhets- och varningsetiketter. Se listan över etiketter i bruksanvisningen.
10. Håll säkerhetsetiketterna fria från smuts och skräp.
11. Du får inte modifiera eller ändra denna utrustning eller någon av dess komponenter, eller någon annan utrustning eller någon av dess komponenter, eller någon av utrustningens funktioner utan att först rådfråga din återförsäljare.

SÄKERHETSMÄRKNINGAR



Risk för utslungade delar – håll avstånd.



Risk att träffas/klämmas av maskinens konstruktion – håll avstånd och stå aldrig mellan traktorn och maskinen..



Risk för fall – stå aldrig på maskinen.



Risk att fastna i den roterande kraftuttagsaxeln – håll avstånd.



Risk att träffas av en fallande maskin – håll avstånd och stå aldrig under maskinen.



Läs alltid bruksanvisningen innan maskinen startas och innan service, underhåll eller reparationer utförs.



Risk vid kontakt med roterande delar – placera inte händer eller fötter under maskinen när den är i drift.



Risk att träffas/klämmas av maskinens konstruktion – håll avstånd och stå aldrig bakom eller mellan traktorn och maskinen.



Risk för rörliga/roterande maskindelar – håll händer och andra kroppsdelar borta från området.

BRUKSANVISNING

MONTERING

Skjut in de två svetsade dragadaptarna i bussningarna på ramen. Rören kan justeras i tre olika lägen. Det rätta läget beror på vilken traktor snöslungan monteras på. Börja med att dra ut rören till det yttersta hålet.

Fäst snöslungan på traktorn med de medföljande kopplingsbultarna. Montera sedan den övre dragarmen med bult. De medföljande stiften är avsedda för KAT. 2.

Markera på de yttre skyddsrören med tejp eller en ljus markeringsfärg det läge där kraftuttagsaxeln är helt ihoptryckt, samt det läge där det fortfarande finns 100 mm (4") överlappning mellan rören. Kontrollera dessa markeringar när snöslungan flyttas genom alla arbetslägen för att säkerställa att kraftuttagsaxeln alltid arbetar inom detta område.



VARNING

Utför alltid montering av kraftuttagsaxeln med traktorns motor avstängd.

Montera kraftuttagsaxeln på traktorn. Traktorns bakre ände är utrustad med en standardkraftuttagsfäste med 6-kantsfäste och fjäderbelastad låskrage. Skjut in gaffeln på växellådans kraftuttagsaxel.

Fäst gaffeln med bulten och låsmuttern genom spåret i växellådsaxeln. När bulten är åtdragen monteras och dras låsskruven åt.



Kontrollera alltid att båda ändarna av kraftuttagsaxeln är korrekt fastsatta varje gång snöslungan tas i bruk. Detta ska alltid ske medan traktorns motor är avstängd.

Kontrollera att kraftuttagsaxeln inte slår i botten eller lossnar när snöslungan är i de yttersta höga och låga lägena. En längre kraftuttagsaxel finns som tillbehör om standardaxeln är för kort. Kontrollera att alla delar kan röra sig fritt i de olika höjda lägena, särskilt kraftuttagsaxeln.

Snöslungan får inte användas utan skyddsskärmen på kraftuttaget.

Växellådan ska fyllas med olja. Kontrollera oljenivån regelbundet med hjälp av proppen i locket. Rätt nivå är i jämnhöjd med proppens undersida.

De inre hålen på upphängningen är placerade så att de med de medföljande stiften passar till en KAT. 2-upphängning, men kan anpassas till KAT. 3 om bussningar används.

Justera svängkedjorna eller blocken på traktorns nedre led för att begränsa snöslungans rörelse under drift.

Kör snöslungan på lågt varvtal för att kontrollera funktionen innan arbetet påbörjas. Kör aldrig kraftuttaget (PTO) med över 540 varv per minut.

KONTROLL INNAN START

Innan maskinen startas ska du kontrollera att den är i gott skick och att alla säkerhetsanordningar fungerar korrekt.

Kontrollera att alla bultar, muttrar och fästen är åtdragna.

Kontrollera att utkastarröret och skruven är fria från främmande föremål och is.

Kontrollera motoroljenivån och bränslenivån.

Kontrollera att manöverreglagen och säkerhetsfunktionerna fungerar korrekt.

Se till att arbetsområdet är fritt från stenar, grenar, ledningar och andra föremål som kan slungas upp.

Starta aldrig maskinen om du upptäcker fel eller brister som kan påverka säkerheten. Åtgärda felen innan arbetet påbörjas.

KÖRNING

1. Passagerare får under inga omständigheter åka med på traktorn/snöslungan. Det finns ingen säker plats för passagerare på maskinen. Föraren MÅSTE sitta i traktorns förarsäte.
2. Det rekommenderas att använda ögon- och hörselskydd vid användning av snöslungan.
3. Maskinen får endast användas under dagtid eller när området är väl upplyst med starkt artificiellt ljus.
4. Parkera traktorn/snöslungan på ett plant underlag, lägg traktorn i friläge, dra åt parkeringsbromsen, koppla bort hjälphydrauliken, sänk ner redskapet på marken, lägg alla manöverspakar i friläge, stäng av motorn och ta ut tändningsnyckeln INNAN du lämnar förarsätet.
5. Kontrollera snöslungan efter att den har träffat ett främmande föremål för att säkerställa att alla delar är i ordning, korrekt monterade och inte skadade.
6. Var särskilt uppmärksam på arbetsområdet och terrängen. Håll utkik efter hål, stenar eller andra dolda faror. Kontrollera ALLTID området innan arbetet påbörjas.
7. Arbeta INTE nära kanten av sluttningar eller lutningar.
8. Arbeta INTE på branta sluttningar, eftersom det kan leda till att maskinen välter.
9. Kör upp och ner (inte tvärs över) på medelstora sluttningar. Undvik plötsliga startar och stopp.
10. Kör traktorn baklänges uppför brantare sluttningar med snöslungan avstängd. Aktivera snöslungan medan du kör nedför sluttningen.
11. Sänk hastigheten innan du byter riktning på en sluttning.
12. Använd hjulvikter på traktorn för att öka stabiliteten i sluttningar.
13. Stå aldrig bredvid maskinen medan motorn är igång.

SNÖSLUNGNING

1. Innan du lämnar traktorn utan uppsikt ska du vidta alla tänkbara säkerhetsåtgärder. Parkera traktorn/snöslungan på en plan yta, lägg traktorn i friläge, dra åt parkeringsbromsen, koppla bort hjälphydrauliken, sänk ner redskapet på marken, ställ alla spakar, inklusive spakarna för hjälpstyrningen, i friläge, stäng av motorn och ta ut tändningsnyckeln.
2. Innan du startar traktorn/snöslungan ska du ta bort eventuell is som har samlats i snöskruven/fläkten.
3. Innan användning ska arbetsområdet rensas från alla föremål som kan sugas upp och slungas ut. Markera alla kantstenar, rör m.m. som inte kan flyttas.
4. Se till att strömbrytaren/handtaget för hjälphydrauliken är i OFF-läge innan motorn startas.
5. Var ytterst försiktig när du kör på eller korsar grusvägar, trottoarer eller vägar. Var uppmärksam på dolda faror eller trafik.
6. Ta inte med passagerare.
7. Justera glidskorna så att det finns fri passage över grus- eller grusbeläggning.
8. Håll dig borta från roterande delar. Stick inte in händer eller fötter under eller in i snöslungan medan motorn är igång, och låt de roterande delarna stanna helt innan du rengör uppsamlaren/fläktkåpan eller utkasttratten samt utför reparationer, justeringar eller underhåll. Använd endast en 90 cm lång träpinne för att rengöra snöslungan.
9. Parkera traktorn/snöslungan på ett plant underlag, lägg traktorn i friläge, dra åt parkeringsbromsen, koppla bort hjälphydrauliken, sänk ner redskapet på marken, lägg alla manöverreglage i friläge, stäng av motorn, ta ut tändningsnyckeln och låt de roterande delarna stanna, INNAN du rengör uppsamlings-/fläktkåpan eller utkasttratten, och innan du utför reparationer, justeringar eller underhåll. Använd endast en 90 cm lång träbit för att rengöra snöslungan.
10. Om snöslungan börjar vibrera onormalt ska du koppla bort hjälphydrauliken, stänga av motorn omedelbart och undersöka orsaken. Överdriven vibration är i allmänhet ett tecken på problem.
11. Kör inte motorn inomhus, förutom när du startar motorn och transporterar tillbehör in i eller ut ur byggnaden. Koloxid är färglös, luktfri och dödlig.
12. Försök inte köra på branta sluttningar. Om det är nödvändigt att köra på sluttningar ska du iaktta största försiktighet när du byter riktning.
13. Använd aldrig snöslungan utan att skärmar och andra säkerhetsanordningar är på plats.
14. Håll dig borta från utkasttratten. Denna tratt kan slunga föremål över stora avstånd.
15. Använd aldrig snöslungan i närheten av glaskonstruktioner, bilar, fönster och annat som kan skadas utan att ha ställt in snöutkastvinkeln korrekt.
16. Använd aldrig maskinen vid höga transporthastigheter på hala underlag.
17. Var särskilt försiktig när du backar.
18. Rikta inte utkastet mot åskådare eller djur. Utkastade föremål kan orsaka personskador.
19. Stäng av strömmen till snöskruven/slingan under transport eller när maskinen inte används.
20. Använd aldrig snöslungan utan god sikt och belysning.
21. Långvarig exponering för kraftigt buller kan leda till nedsatt hörsel eller hörselnedsättning. Använd lämpligt hörselskydd för att skydda dig mot störande eller obehagliga ljud.
22. Låt aldrig någon komma i närheten av arbetsområdet.

UNDERHÅLL



VARNING

Stäng alltid av traktorn och snöslungan före service, underhåll eller frånkoppling. Koppla bort kraftuttaget, avlasta hydraulsystemet och vänta tills alla rörliga delar står helt stilla innan arbetet påbörjas.

DAGLIG KONTROLL

Kontrollera att alla bultar, muttrar och fästdon är korrekt åtdragna.

Var särskilt uppmärksam på bulten till utkastshjulet samt lager- och axelbultar.

Kontrollera hydraulikslangar och kopplingar för läckage, skador eller onormalt slitage.

Ta bort ansamlad snö, is, smuts och främmande föremål från snöslungan.

KEDJA

Kontrollera kedjespänningen regelbundet.

Kedjespänningen på skruvkedjan ska justeras så att kedjan har ett spelrum på 10–13 mm ($3/8''$ – $1/2''$).

Justera kedjespänningen efter behov.

Smörj kedjan regelbundet med lämpligt kedjesmörjmedel. Regelbunden smörjning förlänger kedjans livslängd avsevärt.

KRAFTUTTAG

Kardanknutarna på kraftuttaget (PTO) och glidlederna på fyrkantsaxeln ska smörjas regelbundet med en fettspruta.

Följ dessutom PTO-axelns tillverkares anvisningar för smörjintervall och underhåll.

Kontrollera skyddsskärmar och kedjor och byt ut skadade delar.

VÄXELLÅDA

Kontrollera växellådsoljenivån regelbundet.

Använd växellådsolja av typen 80W-90.

Oljenivån är korrekt när oljan når upp till nivåproppen.

Fyll vid behov på med olja av samma typ.

UTKAST

Tänderna på utkastshjulet ska smörjas regelbundet med fett från en fettspruta.

Kontrollera att utkastaren roterar fritt och att tandkransen och drivmekanismen inte är skadade.

FLÄKTHJUL OCH SKRUV

Kontrollera fläkthjulet i början av varje säsong för att säkerställa att det roterar fritt.

Lossa och rengör fläkthjulet vid behov om det har samlats rost, is eller smuts.

Kontrollera skruven och fläkthjulet med avseende på slitage, deformationer eller skador.

LAGER

Kontrollera regelbundet alla lager, onormala buller eller värmeutveckling.

Vid byte av lager eller åtdragning av en lös lagerkrag ska kragen alltid dras åt i axelns rotationsriktning med hjälp av en centrumstift eller motsvarande verktyg.

SLITDELAR

Kontrollera regelbundet skrapstål, slitskor, skärbultar och övriga slitdelar.

Byt ut slitna eller skadade delar mot originaldelar eller motsvarande reservdelar.

SMÖRJNING AV AXLEN

Smörj axeln i båda ändarna; fettet tillförs smörjnippeln med hjälp av en fettspruta.



Om snöslungan kör på stenar, isklumpar eller andra främmande föremål ska den omedelbart stannas. Kontrollera skruven, fläkthjulet, kedjedrevet, lagren och övriga komponenter för skador innan arbetet återupptas.

TRANSPORT

Körning på allmänna vägar: Följ gällande regler enligt trafiklagen vad gäller varningsljus och skyltar.

1. Följ de lokala trafikregler som kan gälla för användning av maskinen på allmänna vägar i ditt område. Användning av blinkande gula lampor är tillåten på de flesta platser. På vissa platser kan dock användningen vara förbjuden.
2. Koppla alltid bort kraftöverföringen innan maskinen transporteras och se till att utrustningen är ordentligt låst i transportläge.

FÖRVARING

Innan snöslungan ställs undan för förvaring bör vissa åtgärder vidtas för att skydda den mot slitage.

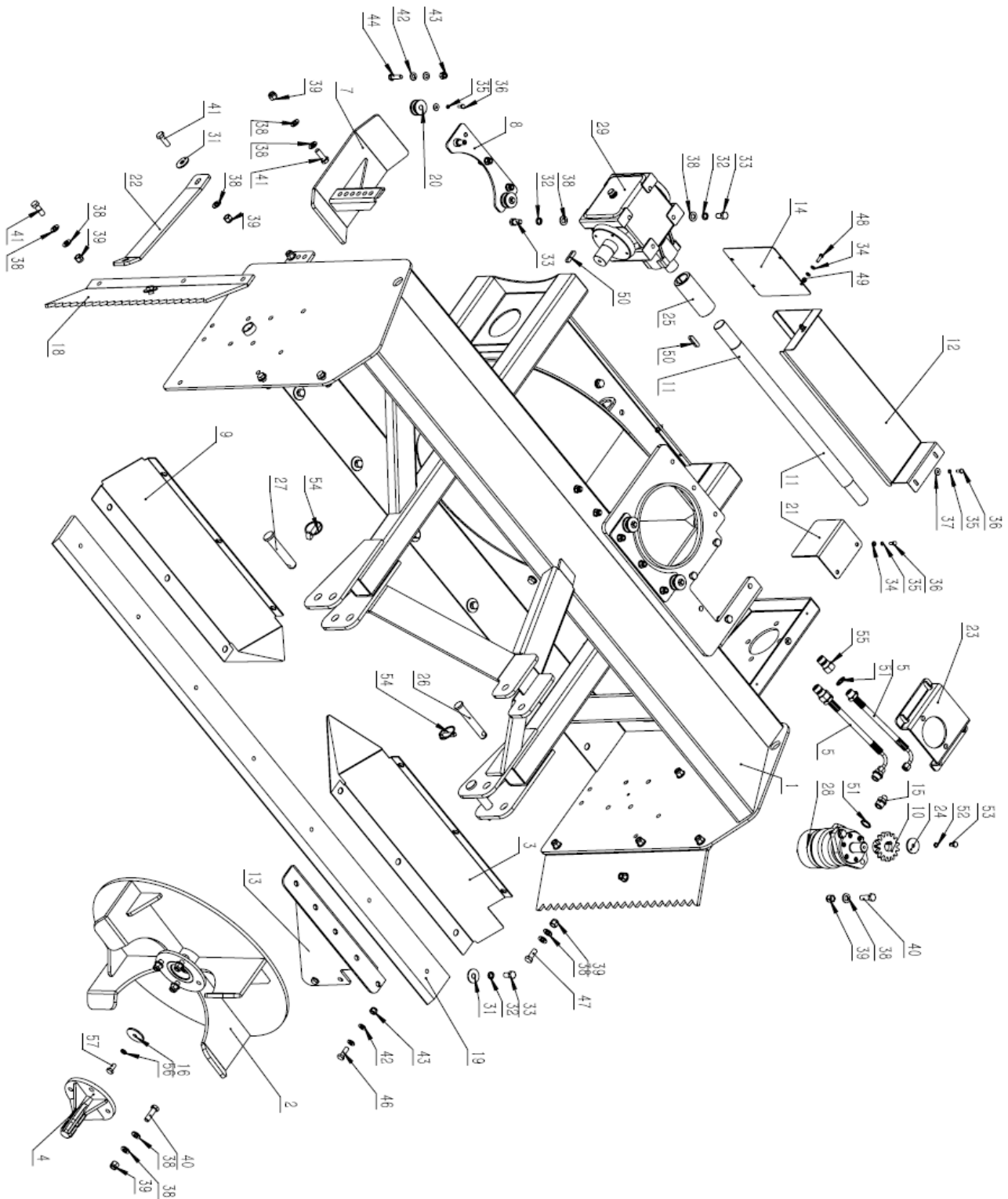
1. Rengör snöslungan noggrant, särskilt vid säsongens slut
2. Kontrollera utrustningen och utför alla nödvändiga reparationer.
3. Byt ut alla säkerhetsmärken som är skadade, saknas eller på annat sätt har blivit oläsliga. Om en del som ska bytas ut har ett märke på sig, ska du skaffa ett nytt säkerhetsmärke hos din återförsäljare och montera det på samma ställe som på den borttagna delen.
4. Smörj kedjor, lager och blanka metallytor för att skydda mot korrosion.
5. Måla alla delar där färgen är sliten eller flagnad.
6. Förvara snöslungan på en torr och säker plats, utom räckhåll för barn.

ÅTERVINNING

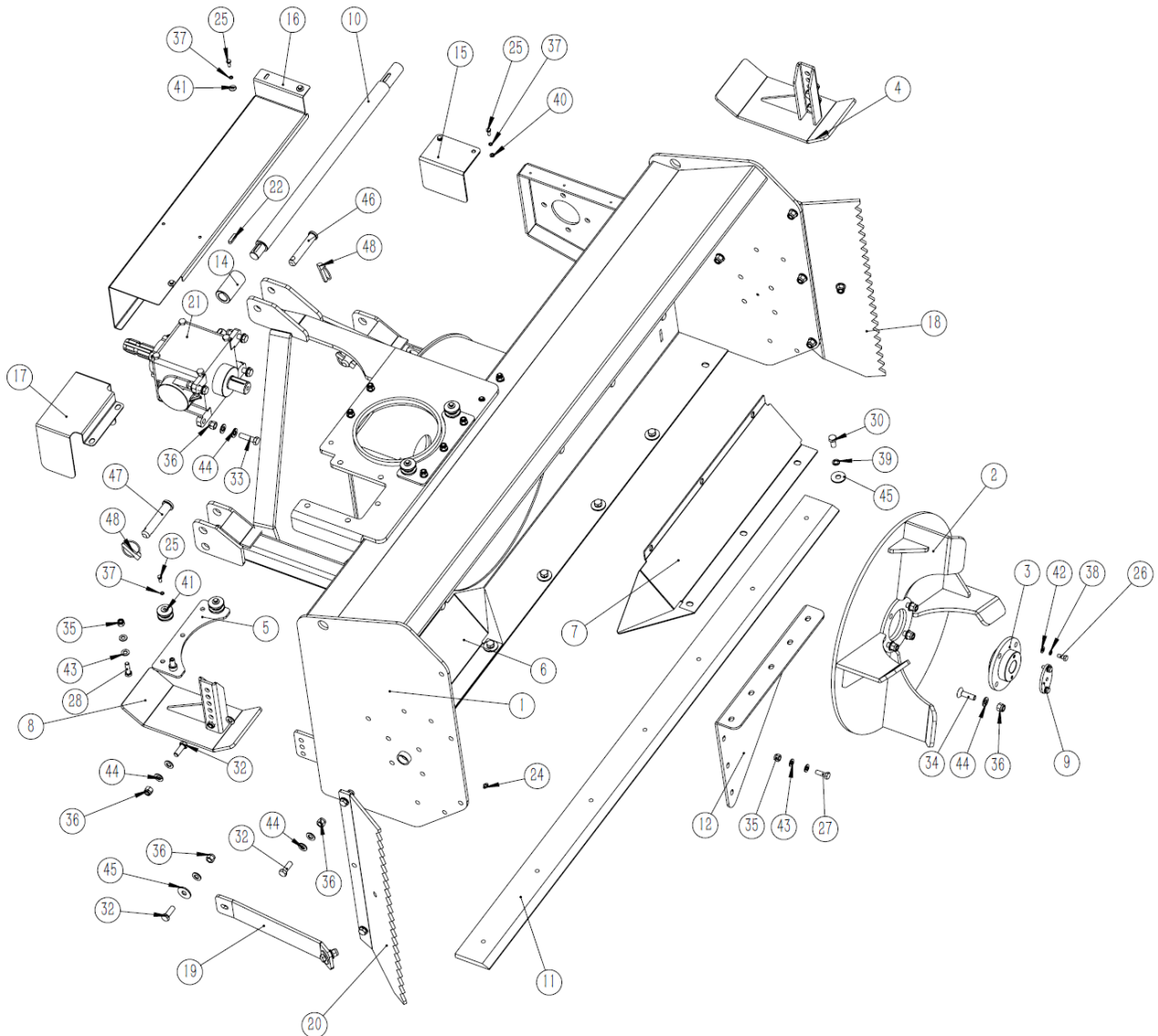
När snöslungan är uttjänt och ska kasseras ska den lämnas in i enlighet med gällande lokala regler för avfallshantering och återvinning. Olja, smörjmedel och andra miljöfarliga ämnen ska avlägsnas och kasseras separat på godkända mottagningsanläggningar. Metall delar och övriga återvinningsbara material bör sorteras och lämnas till återvinning där så är möjligt.

SPRÄNGSKISSAR

PL9076637/SBP210 - BAKMONTERAD



PL9076638/SB84T-H – FRONT- ELLER BAKMONTERAD



EU-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE <i>Översättning av original dansk EU-försäkran om överensstämmelse</i>		
Tillverkare: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Härmed förklara att följande maskin:	<i>Snöslunga til traktor/pto, bakmonterad PL art. 9076337</i> <i>Snöslunga til traktor/pto, front- och bakmonterad PL art. 9076338</i>	
Type / modell:	PL9076637/SBP210 PL9076638/SB84T-H	
Överensstämmer med följande direktiv:	2006/42/EC	
Tillämpade standarder och normer:	EN ISO 12100:2010 EN 15583-1:2009	
Datum och signatur:	Vejen d. 24-06-2026 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør	
		

Vi förbehåller oss rätten att utan föregående meddelande ändra de tekniska parametrarna och specifikationerna för denna produkt.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Schneesfräse, Heckmontage – Art.-Nr. 9076637

Schneesfräse, Heck- oder Frontmontage – Art.-Nr. 9076638

Beschreibung: Schneefräse zur Montage an einer Traktor-Anhängevorrichtung der Kat. 2. Wird über die Zapfwelle des Traktors angetrieben. Arbeitsbreite 210 cm.

Einsatzbereiche: Zur Schneeräumung.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Das Produkt darf nur gemäß der Bedienungsanleitung verwendet werden – jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

INHALT

EINLEITUNG.....	2
ALLGEMEINE INFORMATIONEN	3
TECHNISCHE DATEN	4
SICHERHEITSHINWEISE	5
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	5
KINDER IM ARBEITSBEREICH	5
SCHNEEFRÄSE.....	6
SICHERHEITSaufkleber	7
BEDIENUNGSANLEITUNG	8
MONTAGE	8
KONTROLLE VOR DEM START	9
FAHREN	9
SCHNEERÄUMEN	10
WARTUNG	12
TÄGLICHE ÜBERPRÜFUNG	12
KETTE.....	12
ZAPFWELLE.....	12
GETRIEBE	12
AUSWURF.....	12
SCHLEUDERRAD UND SCHNECKE	13
LAGER.....	13
VERSCHLEISSTEILE	13
SCHMIERUNG DER WELLE	13
TRANSPORT	14
LAGERUNG	14
ENTSORGUNG	14
EXPLISIONSZEICHNUNGEN	15
EU-KONFORMITÄTserklärung	17

EINLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält eine Beschreibung der Maschine sowie die notwendigen Anweisungen für deren sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch und Hinweise zur täglichen und regelmäßigen Wartung der Maschine.



Die Bedienungsanleitung richtet sich an den **professionellen Anwender**, der bereits für das Fahren des Traktors, an den die Maschine angekuppelt wird, zugelassen ist und mit dessen Bedienung vertraut ist.

Die Bedienungsanleitung kann nicht alle denkbaren Situationen berücksichtigen, die im Zusammenhang mit dem Einsatz der Maschine auftreten können. Daher ist es stets wichtig, den gesunden Menschenverstand zu nutzen und beim Umgang mit der Maschine sorgfältig und vorsichtig vorzugehen. Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die über die erforderlichen körperlichen Fähigkeiten verfügen und die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Es ist die Pflicht eines etwaigen Arbeitgebers (des Maschinenbesitzers), sicherzustellen, dass alle Personen, die die Maschine bedienen, warten, instand halten oder reparieren sollen, die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Bitte beachten Sie, dass möglicherweise Anforderungen hinsichtlich der Schulung von Mitarbeitern sowie der Inspektion und Wartung bestehen. Es liegt jederzeit in der Verantwortung des Arbeitgebers bzw. des Maschinenbesitzers, dies zu prüfen und sicherzustellen. Es ist zudem die Pflicht des Käufers, zu prüfen, ob vor Ort Vorschriften für die Aufstellung und den Einsatz bestimmter Produkte gelten.

Es wird empfohlen, ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann gefährlich sein und die Lebensdauer sowie die Leistung der Maschine beeinträchtigen. Darüber hinaus kann die Gewährleistung erlöschen.

Die Gewährleistung erlischt bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen, durch unsachgemäßen Gebrauch der Maschine oder durch Änderungen an der Maschine entstanden sind.

Sollten Zweifel hinsichtlich der Auslegung der Bedienungsanleitung bestehen, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Bedienungsanleitung ist für den sicheren Betrieb dieser Maschine wichtig und muss stets zusammen mit der Maschine aufbewahrt werden; sie sollte der Maschine bei Verleih oder Weiterverkauf beiliegen. **LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN** Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Die Abbildungen in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Fällen vom gelieferten Gerät abweichen.

Wenn in der Bedienungsanleitung von „rechts“ und „links“ die Rede ist, ist damit immer „vom Fahrersitz aus gesehen“ oder „in Fahrtrichtung der Maschine“ gemeint.

Die Bedienungsanleitung wurde gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den einschlägigen technischen Normen erstellt.

Die Maschine ist mit Sicherheitsaufklebern versehen, die gepflegt und ausgetauscht werden müssen, sobald sie nicht mehr lesbar sind.



Dieses Symbol wird zusammen mit den Begriffen: **GEFAHR, VORSICHT, WARNUNG** in der Bedienungsanleitung verwendet, um auf die Sicherheit und den Betrieb der Maschine hinzuweisen. Es ist wichtig, alle angegebenen Richtlinien zu befolgen.

GEFAHR – weist auf eine sehr gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht abgewendet wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen **FÜHREN WIRD**.

WARNUNG – weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen **KANN**.

VORSICHT – weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen **KANN**.

TECHNISCHE DATEN

	PL9076637 – SBP210	PL9076638 – SB84T-H
Montage	Heckmontage	Heck- oder Frontmontage
Aufhängung	KAT. 2	
Zapfwellen-Drehzahl	540 U/min	
Arbeitsbreite	2100 mm	
Arbeitstiefe	685 mm	
Durchmesser der Einzugsschnecke	445 mm	
Durchmesser des Schleuderrads	588 mm	
Breite des Schleuderrads	171 mm	
Erforderliche Traktorleistung	40–90 PS	
Gewicht	565 kg	442 kg
Durchmesser des Auswurftrichters	228 mm	
Verpackungsmaße	2.150 x 1.300 x 1.100 mm	2.150 x 900 x 1.250 mm

SICHERHEITSHINWEISE



Bevor Sie die Schneefräse in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass ein Erste-Hilfe-Kasten zur Verfügung steht, und machen Sie sich mit dessen Gebrauch vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass ein Feuerlöscher an einem gut sichtbaren Ort bereitsteht, und machen Sie sich mit dessen Bedienung vertraut.
- Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung. Dazu gehören unter anderem: Helm, Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen, Schutzbrille oder -maske, dicke Handschuhe, Regen- und Windjacke, Gehörschutz, Atemschutzgerät oder Filtermaske.
- Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung und alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät bedienen, warten, einstellen, reparieren oder abkuppeln.
- Versuchen Sie nicht, unbefugte Änderungen am Produkt vorzunehmen, da dies die Funktion oder Sicherheit beeinträchtigen und die Lebensdauer des Geräts verkürzen kann.
- Starten oder bedienen Sie die Schneefräse niemals von einem anderen Ort als dem Fahrersitz des Traktors aus.
- Überprüfen und reinigen Sie den Arbeitsbereich, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Halten Sie Hände, Füße, Kleidung und Haare von beweglichen Teilen fern.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Zuschauer im Arbeitsbereich befinden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

KINDER IM ARBEITSBEREICH

Es kann zu tragischen Unfällen kommen, wenn der Bediener nicht darauf achtet, dass sich Kinder in der Nähe befinden.

Kinder fühlen sich im Allgemeinen von Maschinen und den damit ausgeführten Arbeiten angezogen. Gehen Sie niemals davon aus, dass die Kinder dort bleiben, wo Sie sie zuletzt gesehen haben.

- Halten Sie Kinder vom Arbeitsbereich fern und stellen Sie sicher, dass sie von einem anderen verantwortungsbewussten Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Seien Sie aufmerksam und schalten Sie die Maschine aus, wenn Kinder den Arbeitsbereich betreten.
- Schauen Sie vor und während des Rückwärtsfahrens nach hinten, um zu prüfen, ob sich kleine Kinder in der Nähe befinden.
- Nimm niemals Kinder mit, während du die Maschine bedienst. Sie könnten herunterfallen und sich schwer verletzen oder den sicheren Betrieb der Maschine stören.
- Lassen Sie Kinder niemals auf der Maschine oder dem Anbaugerät spielen, auch wenn diese ausgeschaltet sind.

- Lassen Sie Kinder niemals die Maschine bedienen, auch nicht unter Aufsicht eines Erwachsenen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich toten Winkeln, Büschen, Bäumen oder anderen Hindernissen nähern, die Kinder vor Ihrem Blick verbergen könnten.

SCHNEEFRÄSE

1. Lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung sowie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Funktionsweise aller Bedienelemente kennen und wissen, wie Sie die Maschine schnell anhalten und die Bedienelemente lösen können.
2. Tragen Sie in der Nähe des Fahrzeugs und des Schneefräse niemals locker sitzende, zerrissene oder voluminöse Kleidung. Die Kleidung kann sich in beweglichen Teilen oder Bedienelementen verfangen und zu schweren Verletzungen führen.
3. Vor und während der Schneesaison sollten Sie den Bereich, in dem das Gerät eingesetzt werden soll, gründlich inspizieren und alle Gegenstände entfernen, die das Gerät beschädigen könnten.
4. Schalten Sie den Traktor in den Leerlauf und kuppeln Sie die Zapfwelle ab, bevor Sie den Motor starten.
5. Bedienen Sie das Gerät im Winter nur, wenn Sie geeignete Winterkleidung und Schutzkleidung tragen.
6. Versuchen Sie niemals, bei laufendem Motor Einstellungen vorzunehmen. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um sich mit dem Gerät sowie mit der Bedienungsanleitung des Traktors vertraut zu machen. Die Arbeit mit unbekannten Geräten kann zu Unfällen führen. Machen Sie sich gründlich mit den Bedienelementen und der korrekten Verwendung des Geräts vertraut.
7. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen angebracht sind, und überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Bolzen ordnungsgemäß angezogen sind.
8. Überprüfen Sie bewegliche Teile regelmäßig auf übermäßigen Verschleiß. Ersetzen Sie verschlissene Teile durch Originalersatzteile.
9. Ersetzen Sie alle fehlenden, unleserlichen oder beschädigten Sicherheits- und Warnaufkleber. Beachten Sie die Liste der Aufkleber in der Bedienungsanleitung.
10. Halten Sie die Sicherheitsaufkleber frei von Schmutz und Verunreinigungen.
11. Sie dürfen dieses Gerät oder seine Komponenten sowie andere Geräte oder deren Komponenten oder Funktionen des Geräts nicht modifizieren oder verändern, ohne zuvor Ihren Händler zu konsultieren.

SICHERHEITSAUFKLEBER



Gefahr durch herausgeschleuderte Gegenstände – Halten Sie Abstand.



Gefahr, von Teilen der Maschine getroffen oder eingeklemmt zu werden – Halten Sie Abstand und stellen Sie sich niemals zwischen Traktor und Maschine.



Sturzgefahr – Stellen Sie sich niemals auf die Maschine.



Gefahr, sich in der rotierenden Zapfwelle zu verfangen – halten Sie Abstand.



Gefahr, von einer fallenden Maschine getroffen zu werden – halten Sie Abstand und stellen Sie sich niemals unter die Maschine.



Lesen Sie vor dem Start sowie vor der Durchführung von Wartungs-, Instandhaltungs- oder Reparaturarbeiten stets die Bedienungsanleitung.



Gefahr durch Kontakt mit rotierenden Teilen – Halten Sie Hände und Füße nicht unter die Maschine, wenn diese in Betrieb ist.



Gefahr, von der Maschinenkonstruktion getroffen oder eingeklemmt zu werden – halten Sie Abstand und stellen Sie sich niemals hinter oder zwischen Traktor und Maschine.



Gefahr durch bewegliche/rotierende Maschinenteile – halten Sie Hände und andere Körperteile von diesem Bereich fern.

BEDIENUNGSANLEITUNG

MONTAGE

Schieben Sie die beiden geschweißten Zugadapter in die Buchsen am Rahmen. Die Rohre lassen sich in drei verschiedene Positionen einstellen. Die richtige Position hängt von dem Traktor ab, an dem die Schneefräse montiert wird. Ziehen Sie die Rohre zunächst bis zum äußersten Loch heraus.

Befestigen Sie die Schneefräse mit den mitgelieferten Bolzen am Traktor. Montieren Sie anschließend den oberen Zugarm mit dem Bolzen. Die mitgelieferten Bolzen sind für KAT. 2 vorgesehen.

Markieren Sie an den äußeren Schutzrohren mit Klebeband oder einer hellen Markierungsfarbe die Position, in der die Zapfwelle vollständig zusammengeschoben ist, sowie die Position, in der noch eine Überlappung von 100 mm (4") zwischen den Rohren besteht. Überprüfen Sie diese Markierungen, während die Schneefräse durch alle Arbeitspositionen bewegt wird, um sicherzustellen, dass die Zapfwelle stets innerhalb dieses Bereichs arbeitet.



WARNUNG

Führen Sie die Montage der Zapfwelle stets bei ausgeschaltetem Traktormotor durch.

Montieren Sie die Zapfwelle am Traktor. Die Traktorseite ist mit einer serienmäßigen 6-Zahn-Zapfwellenkupplung mit federbelastetem Sicherungsring ausgestattet. Schieben Sie die Gabel auf die Zapfwelle des Getriebes.

Befestigen Sie die Gabel mit der Schraube und der Sicherungsmutter durch die Nut in der Getriebewelle. Sobald die Schraube angezogen ist, wird die Sicherungsschraube montiert und festgezogen.



Überprüfen Sie vor jedem Einsatz der Schneefräse stets, ob beide Enden der Zapfwelle korrekt befestigt sind. Dies muss immer bei ausgeschaltetem Traktormotor erfolgen.

Stellen Sie sicher, dass die Zapfwelle nicht den Boden berührt oder sich löst, wenn sich die Schneefräse in den äußersten hohen und niedrigen Positionen befindet. Als Sonderausstattung ist eine längere Zapfwelle erhältlich, falls die Standardwelle zu kurz ist. Vergewissern Sie sich, dass sich alle Teile in den verschiedenen angehobenen Positionen frei bewegen können, insbesondere die Zapfwelle.

Die Schneefräse darf nicht ohne die Schutzvorrichtung an der Zapfwelle betrieben werden.

Das Getriebe muss mit Öl befüllt werden. Überprüfen Sie den Füllstand regelmäßig mithilfe des Stopfens im Deckel. Der korrekte Füllstand entspricht der Unterkante des Stopfens.

Die inneren Bohrungen an der Aufhängung sind so angeordnet, dass sie mit den mitgelieferten Stiften zu einer Kat. 2-Aufhängung passen, können jedoch mit Hilfe von Buchsen an Kat. 3 angepasst werden.

Stellen Sie die Schwenkkette oder die Blöcke am unteren Gelenk des Traktors ein, um die Bewegung der Schneefräse während des Betriebs zu einschränken.

Betreiben Sie die Schneefräse bei niedriger Drehzahl, um die Funktion vor Arbeitsbeginn zu überprüfen.

Betreiben Sie die Zapfwelle (PTO) niemals mit mehr als 540 Umdrehungen pro Minute.

KONTROLLE VOR DEM START

Bevor Sie die Maschine starten, müssen Sie sicherstellen, dass sie sich in einem einwandfreien Zustand befindet und dass alle Sicherheitseinrichtungen ordnungsgemäß funktionieren.

Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben, Muttern und Befestigungen fest angezogen sind.

Stellen Sie sicher, dass das Auswurfrohr und die Förderschnecke frei von Fremdkörpern und Eis sind.

Überprüfen Sie den Motorölstand und den Kraftstoffstand.

Vergewissern Sie sich, dass die Bedienhebel und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß funktionieren.

Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Steinen, Ästen, Kabeln und anderen Gegenständen ist, die eingezogen werden könnten.

Starten Sie die Maschine niemals, wenn Mängel oder Fehler festgestellt werden, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten. Beheben Sie die Mängel, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

FAHREN

1. Beifahrer dürfen unter keinen Umständen auf dem Traktor/der Schneefräse mitfahren. Es gibt keinen sicheren Platz für Beifahrer auf der Maschine. Der Fahrer MUSS auf dem Fahrersitz des Traktors sitzen.
2. Es wird empfohlen, beim Bedienen der Schneefräse eine Schutzbrille und einen Gehörschutz zu tragen.
3. Die Maschine darf nur bei Tageslicht oder bei guter Beleuchtung durch starkes Kunstlicht betrieben werden.
4. Parken Sie den Traktor/die Schneefräse auf ebenem Untergrund, schalten Sie den Traktor in den Leerlauf, ziehen Sie die Feststellbremse an, schalten Sie die Zusatzhydraulik aus, senken Sie das Gerät auf den Boden ab, bringen Sie alle Bedienhebel in die Neutralstellung, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab, BEVOR Sie den Fahrersitz verlassen.
5. Überprüfen Sie die Schneefräse, nachdem sie mit einem Fremdkörper in Berührung gekommen ist, um sicherzustellen, dass alle Teile der Schneefräse in Ordnung und ordnungsgemäß befestigt sind und keine Beschädigungen aufweisen.
6. Achten Sie besonders auf den Arbeitsbereich und das Gelände. Achten Sie auf Löcher, Steine oder andere versteckte Gefahren. Überprüfen Sie den Bereich IMMER, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
7. Arbeiten Sie NICHT in der Nähe von Abgründen oder an Hängen.
8. Arbeiten Sie NICHT an steilen Hängen, da dies zum Umkippen der Maschine führen kann.

9. Fahren Sie an mittelgroßen Hängen auf und ab (nicht quer). Vermeiden Sie plötzliches Anfahren und Anhalten.
10. Fahren Sie den Traktor bei ausgeschaltetem Schneefräse an steileren Hängen rückwärts hinauf. Schalten Sie die Schneefräse ein, während Sie den Hang hinunterfahren.
11. Verringern Sie die Geschwindigkeit, bevor Sie auf einem Hang die Fahrtrichtung ändern.
12. Verwenden Sie Radgewichte am Traktor, um die Stabilität an Hängen zu erhöhen.
13. Stehen Sie niemals neben der Maschine, während der Motor läuft.

SCHNEERÄUMEN

1. Bevor Sie den Traktor unbeaufsichtigt lassen, müssen Sie alle möglichen Sicherheitsvorkehrungen treffen. Stellen Sie den Traktor/die Schneefräse auf ebenem Grund ab, schalten Sie den Traktor in den Leerlauf, ziehen Sie die Feststellbremse an, schalten Sie die Zusatzhydraulik aus, senken Sie das Anbaugerät auf den Boden ab, bringen Sie alle Hebel, einschließlich der Hebel für die Zusatzsteuerung, in die Neutralstellung, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
2. Bevor Sie den Traktor/die Schneefräse starten, müssen Sie eventuell im Schneckengehäuse/im Gebläse angesammeltes Eis entfernen.
3. Vor dem Einsatz muss der Arbeitsbereich von allen Gegenständen befreit werden, die angesaugt und herausgeschleudert werden könnten. Markieren Sie alle Bordsteine, Rohre usw., die nicht entfernt werden können.
4. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter/Hebel für die Zusatzhydraulik in der Position „OFF“ befindet, bevor Sie den Motor starten.
5. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie auf Schotterwegen, Gehwegen oder Straßen fahren oder diese überqueren. Achten Sie auf versteckte Gefahren oder den Verkehr.
6. Nehmen Sie keine Mitfahrer mit.
7. Stellen Sie die Gleitschuhe so ein, dass ein freier Durchgang über Schotter- oder Splittbelag gewährleistet ist.
8. Halten Sie sich von rotierenden Teilen fern. Stecken Sie bei laufendem Motor weder Hände noch Füße unter oder in die Schneefräse und lassen Sie die rotierenden Teile zum Stillstand kommen, BEVOR Sie den Auffangbehälter/das Gebläsegehäuse oder den Auswurftrichter reinigen und Reparaturen, Einstellungen oder Wartungsarbeiten durchführen. Verwenden Sie zum Reinigen der Schneefräse ausschließlich ein 90 cm langes Stück Holz.
9. Stellen Sie den Traktor/die Schneefräse auf ebenem Untergrund ab, schalten Sie den Traktor in den Leerlauf, ziehen Sie die Feststellbremse an, schalten Sie die Zusatzhydraulik aus, senken Sie das Anbaugerät auf den Boden ab, bringen Sie alle Bedienhebel in die Neutralstellung, stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Zündschlüssel ab und lassen Sie die rotierenden Teile zum Stillstand kommen, BEVOR Sie das Auffang-/Gebläsegehäuse oder den Auswurftrichter reinigen und bevor Sie Reparaturen, Einstellungen oder Wartungsarbeiten durchführen. Verwenden Sie zum Reinigen der Schneefräse ausschließlich ein 90 cm langes Stück Holz.
10. Wenn die Schneefräse ungewöhnlich stark zu vibrieren beginnt, müssen Sie die Hilfshydraulik abschalten, den Motor sofort abstellen und die Ursache untersuchen. Übermäßige Vibrationen sind in der Regel ein Anzeichen für Probleme.

11. Lassen Sie den Motor nicht in Innenräumen laufen, außer beim Starten des Motors und beim Transport von Zubehör in das oder aus dem Gebäude. Kohlenmonoxid ist farblos, geruchlos und tödlich.
12. Versuchen Sie nicht, an steilen Hängen zu fahren. Wenn das Befahren von Hängen unvermeidbar ist, gehen Sie beim Richtungswechsel mit größter Vorsicht vor.
13. Verwenden Sie die Schneefräse niemals ohne montierte Abschirmungen und andere Sicherheitsvorrichtungen.
14. Halten Sie sich vom Auswurftrichter fern. Dieser Trichter kann Gegenstände über große Entfernungen schleudern.
15. Verwenden Sie die Schneefräse niemals in der Nähe von Glaskonstruktionen, Autos, Fenstern und anderen Gegenständen, die beschädigt werden könnten, ohne zuvor den Schneeauswurfwinkel korrekt eingestellt zu haben.
16. Verwenden Sie die Maschine niemals bei hohen Fahrgeschwindigkeiten auf rutschigen Oberflächen.
17. Seien Sie beim Rückwärtsfahren besonders vorsichtig.
18. Richten Sie den Auswurf nicht auf Zuschauer oder Tiere. Ausgeworfene Gegenstände können zu Verletzungen führen.
19. Schalten Sie die Stromversorgung der Schnecke/des Schleuders während des Transports oder bei Nichtgebrauch der Maschine ab.
20. Verwenden Sie die Schneefräse niemals ohne gute Sichtverhältnisse und Beleuchtung.
21. Längerer Aufenthalt in lauter Umgebung kann zu Hörbeeinträchtigungen oder Hörverlust führen. Tragen Sie einen geeigneten Gehörschutz, um sich vor störenden oder unangenehmen Geräuschen zu schützen.
22. Lassen Sie niemals Personen in die Nähe des Arbeitsbereichs.

WARTUNG



WARNUNG

Schalten Sie den Traktor und die Schneefräse vor Wartungsarbeiten, Instandhaltungsmaßnahmen oder dem Abkuppeln immer aus. Kuppeln Sie die Zapfwelle ab, entlasten Sie das Hydrauliksystem und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.

TÄGLICHE ÜBERPRÜFUNG

Überprüfen Sie, ob alle Schrauben, Muttern und Befestigungen ordnungsgemäß angezogen sind. Achten Sie besonders auf die Schraube am Auswurfrad sowie auf Lager- und Achsschrauben. Überprüfen Sie die Hydraulikschläuche und -kupplungen auf Undichtigkeiten, Beschädigungen oder ungewöhnlichen Verschleiß.

Entfernen Sie angesammelten Schnee, Eis, Schmutz und Fremdkörper aus der Schneefräse.

KETTE

Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenspannung.

Die Kettenspannung der Schneckenkette muss so eingestellt werden, dass die Kette ein Spiel von 10–13 mm ($3/8''$ – $1/2''$) aufweist.

Passen Sie die Kettenspannung nach Bedarf an.

Schmieren Sie die Kette regelmäßig mit einem geeigneten Kettenschmiermittel. Regelmäßiges Schmieren verlängert die Lebensdauer der Kette erheblich.

ZAPFWELLE

Das Kardan-Gelenk der Zapfwelle (PTO) und das Gleitgelenk der Vierkantwelle müssen regelmäßig mit einer Fettpresse geschmiert werden.

Beachten Sie außerdem die Herstellerangaben zur PTO-Welle hinsichtlich Schmierintervallen und Wartung.

Überprüfen Sie die Schutzvorrichtungen und Ketten und ersetzen Sie beschädigte Teile.

GETRIEBE

Überprüfen Sie regelmäßig den Getriebeölstand.

Verwenden Sie Getriebeöl des Typs 80W-90.

Der Ölstand ist korrekt, wenn das Öl bis zum Ölstandstopfen reicht.

Füllen Sie bei Bedarf Öl desselben Typs nach.

AUSWURF

Die Zähne des Auswurfrads müssen regelmäßig mit Fett aus einer Fettpresse geschmiert werden.

Stellen Sie sicher, dass sich der Auswerfer frei dreht und dass Zahnkranz und Antriebsmechanismus unbeschädigt sind.

SCHLEUDERRAD UND SCHNECKE

Überprüfen Sie das Schleuderrad zu Beginn jeder Saison, um sicherzustellen, dass es sich frei dreht. Lösen und reinigen Sie das Schleuderrad bei Bedarf, falls sich Rost, Eis oder Schmutz angesammelt haben.

Überprüfen Sie die Schnecke und das Schleuderrad auf Verschleiß, Verformungen oder Beschädigungen.

LAGER

Überprüfen Sie regelmäßig alle Lager auf Spiel, ungewöhnliche Geräusche oder Wärmeentwicklung. Beim Austausch von Lagern oder beim Nachziehen einer lockeren Lagerhülse muss die Hülse immer in Drehrichtung der Welle mit Hilfe eines Zentrierkerns oder eines entsprechenden Werkzeugs festgezogen werden.

VERSCHLEISSTEILE

Überprüfen Sie regelmäßig Schabbleche, Gleitkufen, Schneidbolzen und sonstige Verschleißteile. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile durch Original- oder gleichwertige Ersatzteile.

SCHMIERUNG DER WELLE

Schmieren Sie die Welle an beiden Enden; das Fett wird mit einer Fettpresse in die Schmiernippel



eingefüllt.



Nach dem Aufprall auf Steine, Eisbrocken oder andere Fremdkörper muss die Schneefräse sofort angehalten werden. Überprüfen Sie Schnecke, Schleuderrad, Kettenantrieb, Lager und sonstige Komponenten auf Beschädigungen, bevor Sie die Arbeit wieder aufnehmen.

TRANSPORT

Fahren auf öffentlichen Straßen: Befolgen Sie die geltenden Vorschriften gemäß der Straßenverkehrsordnung hinsichtlich Warnleuchten und Schildern.

1. Beachten Sie die örtlichen Verkehrsregeln, die für den Einsatz der Maschine auf öffentlichen Straßen in Ihrer Region gelten können. Die Verwendung von gelben Blinklichtern ist an den meisten Orten zulässig. An einigen Orten kann deren Verwendung jedoch verboten sein.
2. Schalten Sie vor dem Transport der Maschine immer den Antrieb aus und stellen Sie sicher, dass die Maschine in der Transportposition ordnungsgemäß gesichert ist.

LAGERUNG

Bevor die Schneefräse eingelagert wird, sollten bestimmte Vorkehrungen getroffen werden, um sie vor Verschleiß zu schützen.

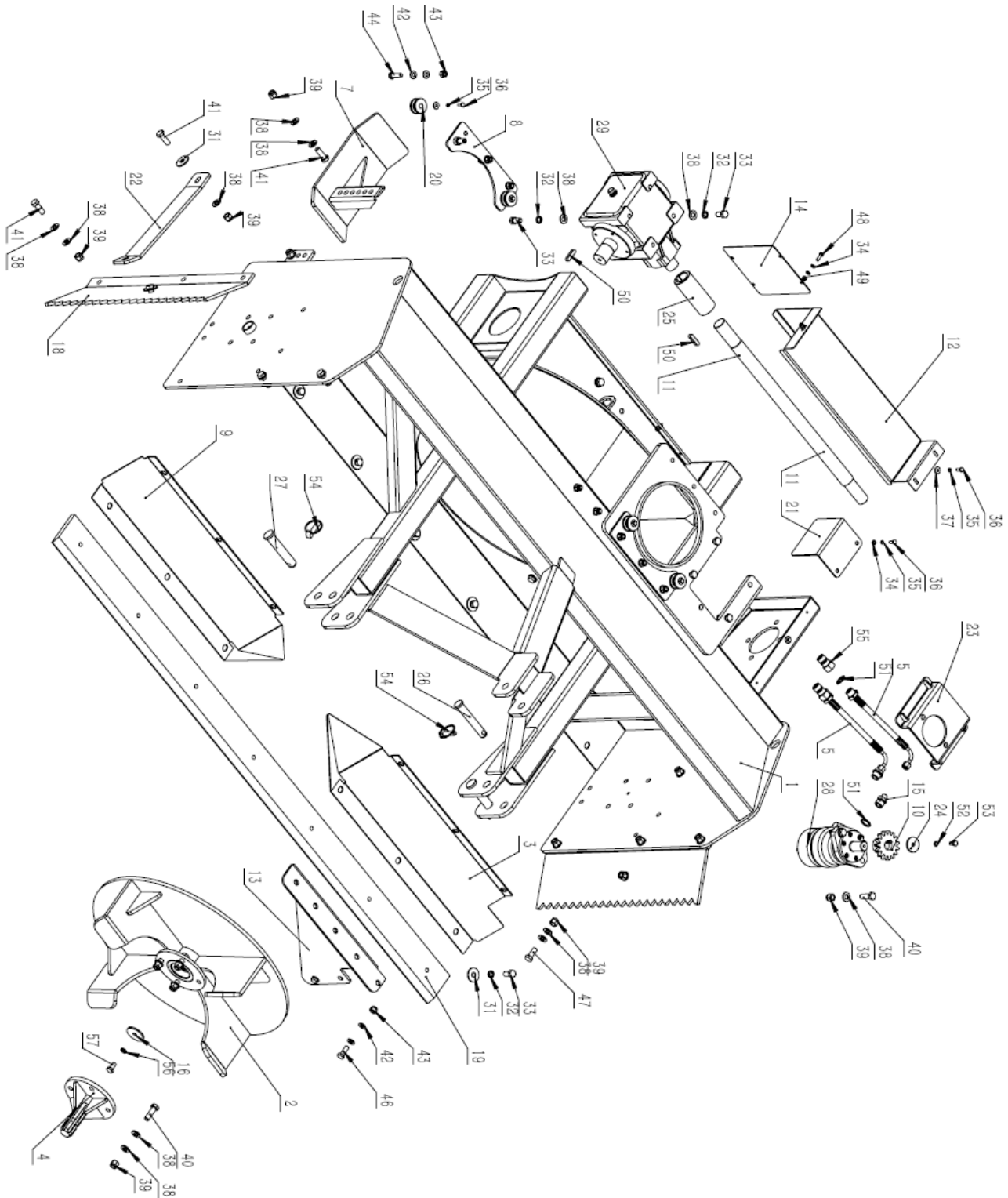
1. Reinigen Sie die Schneefräse gründlich, insbesondere am Ende der Saison
2. Überprüfen Sie das Gerät und führen Sie alle notwendigen Reparaturen durch.
3. Ersetzen Sie alle Sicherheitsaufkleber, die beschädigt sind, verloren gegangen sind oder anderweitig unleserlich geworden sind. Wenn ein zu ersetzendes Teil mit einem Aufkleber versehen ist, besorgen Sie sich bei Ihrem Händler einen neuen Sicherheitsaufkleber und bringen Sie ihn an derselben Stelle wie auf dem entfernten Teil an.
4. Schmieren Sie Ketten, Lager und blanke Metalloberflächen, um sie vor Korrosion zu schützen.
5. Streichen Sie alle Teile, an denen die Farbe abgenutzt ist oder abblättert.
6. Bewahren Sie die Schneefräse an einem trockenen und sicheren Ort sowie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

ENTSORGUNG

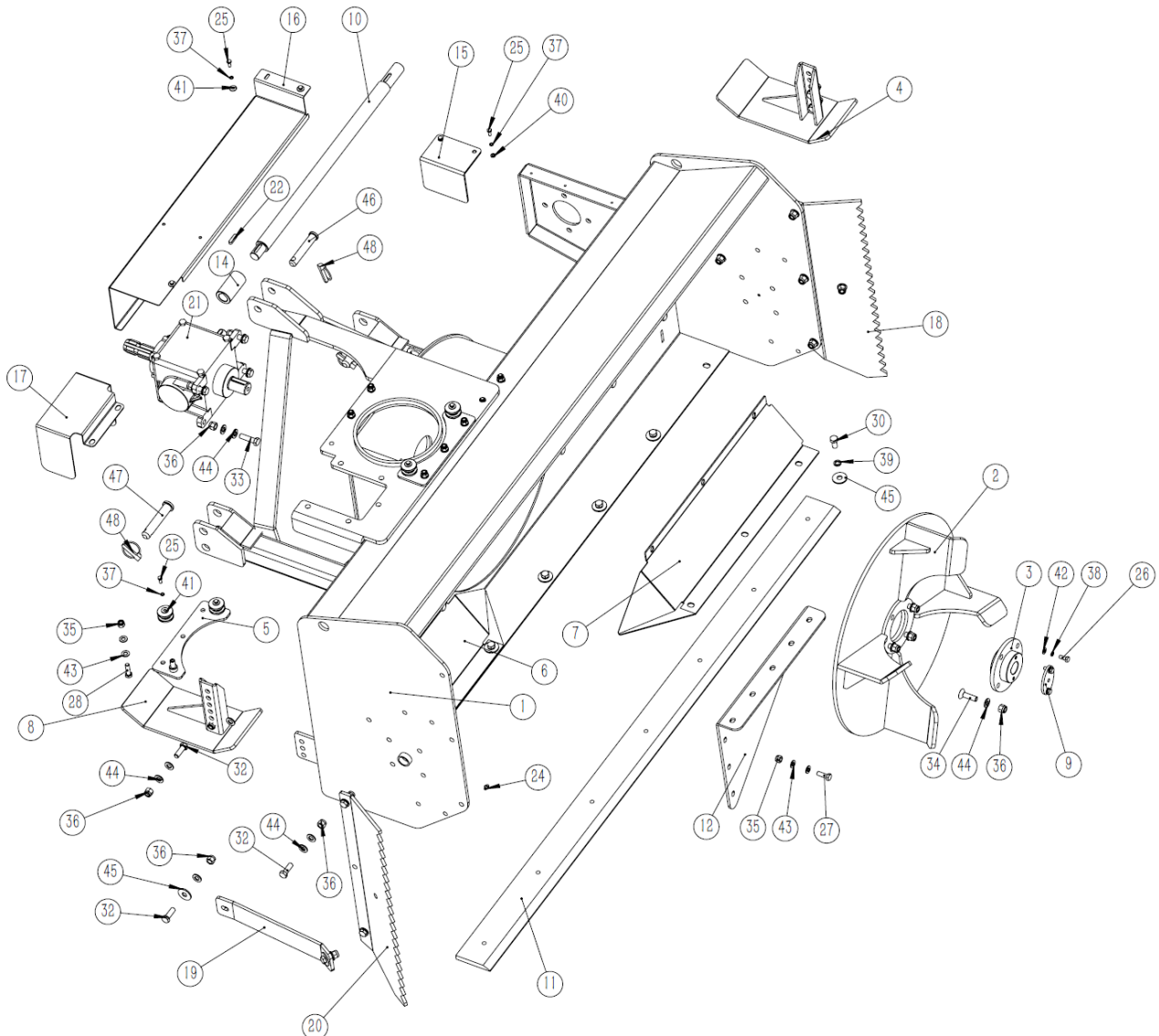
Wenn die Schneefräse ausgedient hat und entsorgt werden muss, muss sie gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften für Abfallentsorgung und Recycling abgegeben werden. Öl, Schmiermittel und andere umweltschädliche Stoffe müssen entfernt und separat bei zugelassenen Annahmestellen entsorgt werden. Metallteile und sonstige wiederverwertbare Materialien sollten nach Möglichkeit sortiert und dem Recycling zugeführt werden.

EXPLISIONSZEICHNUNGEN

PL9076637/SBP210 - HECKMONTAGE



PL9076638/SB84T-H – HECK- ODER FRONTMONTAGE



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		
Hersteller: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	<i>Schneefräse für Traktor/Zapfwellenantrieb, heckanbau PL Artikelnummer 9076637</i> <i>Schneefräse für Traktor/Zapfwellenantrieb, front- und Heckanbau PL Artikelnummer 9076638</i>	
Typ / Modell:	PL9076637/SBP210 PL9076638/SB84T-H	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	2006/42/EC	
Angewandte Standards und Normen:	EN ISO 12100:2010 EN 15583-1:2009	
Datum und Unterschrift:	Vejen d. 24-06-2026 P. Lindberg A/S	
 Morten Trolle Direktør		

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

User manual

(Translation of original Danish manual)



Snow blower, rear-mounted – item no. 9076637

Snow blower, rear- or front-mounted – item no. 9076638

Description: Snow blower for mounting on a tractor's Cat. Powered by the tractor's PTO. Working width 210 cm.

Areas of application: For snow clearance.

Intended use: The product must only be used as described in the user manual – any other use is considered incorrect.

CONTENTS

INTRODUCTION	2
GENERAL INFORMATION	3
TECHNICAL SPECIFICATIONS	4
SAFETY INSTRUCTIONS	5
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	5
CHILDREN IN THE WORKING AREA	5
SNOW BLOWER	6
SAFETY LABELS	7
INSTRUCTIONS FOR USE	8
INSTALLATION	8
PRESTART INSPECTION	9
OPERATION	9
SNOW BLOWING	10
MAINTENANCE	11
DAILY INSPECTION	11
CHAIN	11
PTO SHAFT	11
GEAR BOX	11
EJECTOR	11
BLOWER WHEEL AND AUGER	12
BEARINGS	12
WEAR PARTS	12
LUBRICATING THE SHAFT	12
TRANSPORT	13
STORAGE	13
DISPOSAL	13
EXPLODED VIEWS	14
EU DECLARATION OF CONFORMITY	16

INTRODUCTION

This user manual contains a description of the machine and the necessary instructions for using it safely and correctly, as well as instructions for daily and periodic maintenance of the machine.

The user manual is intended for **professional users** who are already authorised and familiar with operating the tractor to which the machine is attached.



The user manual cannot cover every conceivable situation that may arise when using the machine; therefore, it is always important to use common sense and to be careful and cautious when handling the machine. The machine must only be used by persons who possess the required physical abilities and who have read and understood the user manual.

It is the responsibility of any employer (the machine's owner) to ensure that everyone who is to operate, service, maintain or repair the machine has read and understood the user manual.

Please note that there may be requirements regarding the registration of staff training, as well as inspection and maintenance. It is always the responsibility of the employer/machine owner to investigate and ensure compliance with these requirements. It is also the purchaser's duty to check whether there are any local regulations governing the installation and use of specific products.

It is recommended that only original spare parts and accessories be used. The use of non-original parts may be dangerous and may reduce the machine's service life and performance. Furthermore, the warranty may be forfeited.

The warranty is forfeited in the event of damage caused by failure to follow the instructions, by unintended use of the machine or by modifications to the machine.

Should any doubts arise regarding the interpretation of the user manual, please contact the supplier.

GENERAL INFORMATION

The user manual is essential for the safe operation of this machine and must always be kept with the machine; it should accompany the machine if it is lent out or resold. **READ, UNDERSTAND AND FOLLOW** the instructions in the user manual before using the equipment.

The illustrations in the user manual are for guidance only and may in some cases differ from the product supplied.

Where the user manual refers to 'right' and 'left', this always means 'as seen from the driver's seat' or 'in the direction of travel of the machine'.

This user manual has been drawn up in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC and the relevant technical standards.

The machine is fitted with safety labels, which must be maintained and replaced when they are no longer legible.



This symbol, together with the words: **DANGER, CAUTION, WARNING**, is used in the operating instructions to draw attention to the machine's safety and operation. It is important to follow all the guidelines provided.

DANGER – indicates a very dangerous situation which, if not avoided, **WILL** result in death or serious injury.

WARNING – indicates a potentially dangerous situation which, if not avoided, **MAY** result in death or serious injury.

CAUTION – indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in minor or moderate injury.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	PL9076637 – SBP210	PL9076638 – SB84T-H
Installation	Rear-mounted	Rear or front-mounted
Mounting	CAT. 2	
PTO speed	540 rpm	
Working width	2100 mm	
Working depth	685 mm	
Auger diameter	445 mm	
Fan diameter	588 mm	
Fan width	171 mm	
Tractor power requirement	40–90 HK	
Weight	565 kg	442 kg
Discharge chute diameter	228 mm	
Packaging size	2.150 x 1.300 x 1.100 mm	2.150 x 900 x 1.250 mm

SAFETY INSTRUCTIONS



Before using the snow blower, read the following safety instructions. Failure to follow these warnings may result in serious injury or death.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Ensure that a first-aid kit is available and make sure you know how to use it.
- Ensure that a fire extinguisher is available and stored in a clearly visible place, and make sure you know how to use it.
- Wear suitable protective equipment. This may include, but is not limited to: a helmet, safety footwear with non-slip soles, safety goggles or a face shield, thick gloves, a rain and wind jacket, ear defenders, a respirator or a filter mask.
- Read and understand the user manual and all safety signs before operating, maintaining, adjusting, repairing or disconnecting the equipment.
- Do not attempt to make unauthorised modifications to the product, as this may affect its function or safety and may shorten the equipment's service life.
- Never start or operate the snow blower from anywhere other than the tractor's driver's seat.
- Inspect and clean the working area before using the equipment.
- Keep your hands, feet, clothing and hair away from moving parts.
- Ensure there are no bystanders in the area before using the equipment.

CHILDREN IN THE WORKING AREA

Tragic accidents can occur if the operator is not aware that children are nearby.

Children are generally attracted to machinery and the work being carried out. Never assume that children will remain where you last saw them.

- Keep children away from the work area and ensure they are supervised by another responsible adult.
- Be alert and switch off the machine if children enter the work area.
- Before and whilst reversing, look behind you to check for small children.
- You must never have children with you whilst operating the machine. They may fall off and be seriously injured, or interfere with the safe operation of the machine.
- Never allow children to play on the machine or the attachment, even when they are switched off.
- Never allow children to operate the machine, even under adult supervision.
- Take extra care when approaching blind spots, bushes, trees or other obstacles that may hide children from your view.

SNOW BLOWER

1. Read and understand this operator's manual as well as the vehicle's operator's manual. Ensure you know how all controls work and how to stop the machine quickly and release the controls.
2. Never wear loose-fitting, torn or bulky clothing near the vehicle or the snow blower. The clothing may become caught in moving parts or controls and cause serious injury.
3. Before and during the snow season, thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove any objects that could damage the equipment.
4. Put the tractor in neutral and disengage the PTO before starting the engine.
5. Do not operate the equipment in winter without wearing suitable winter clothing and protective gear.
6. Never attempt to make adjustments whilst the engine is running. Read this manual carefully to familiarise yourself with the equipment, as well as the tractor's operating manual. Working with unfamiliar equipment can lead to accidents. Ensure you are thoroughly familiar with the controls and the correct use of the equipment.
7. Ensure that all safety guards are in place and check that all screws and bolts are correctly tightened.
8. Regularly check moving parts for excessive wear. Replace worn parts with genuine spare parts.
9. Replace any missing, illegible or damaged safety and warning labels. Refer to the list of labels in the user manual.
10. Keep safety labels clean and free from dirt and grime.
11. Do not modify or alter this equipment or any of its components, or any equipment or any of its components, or any of the equipment's functions without first consulting your dealer.

SAFETY LABELS



Risk of objects being thrown out – keep your distance.



Risk of being struck or trapped by the machine's structure – keep your distance and never stand between the tractor and the machine.



Risk of falling – never stand on the machine.



Risk of becoming entangled in the rotating PTO shaft – keep your distance.



Risk of being struck by a falling machine – keep your distance and never stand underneath the machine.



Always read the user manual before starting the machine and before carrying out any servicing, maintenance or repairs.



Danger from contact with rotating parts – do not place your hands or feet under the machine whilst it is in operation.



Risk of being struck or trapped by the machine's structure – keep your distance and never stand behind or between the tractor and the machine.



Risk from moving or rotating machine parts – keep your hands and other body parts away from the area.

INSTRUCTIONS FOR USE

INSTALLATION

Insert the two welded drawbar adaptors into the sockets on the frame. The tubes can be adjusted to three different positions. The correct position depends on the tractor to which the snow blower is being fitted. Start by extending the tubes to the outermost hole.

Secure the snow blower to the tractor using the pins supplied. Then fit the upper drawbar using the pin. The pins supplied are designed for CAT. 2.

Mark the position on the outer protective tubes using tape or a light-coloured marker where the PTO shaft is fully compressed, as well as the position where there is still a 100 mm (4") overlap between the tubes. Check these markings as the snow blower is moved through all working positions to ensure that the PTO shaft always operates within this range.



WARNING

Always fit the PTO shaft with the tractor's engine switched off.

Fit the PTO shaft to the tractor. The tractor end is fitted with a standard 6-spline PTO coupling with a spring-loaded locking collar. Slide the yoke onto the gear case's PTO shaft.

Secure the yoke with the bolt and lock nut through the groove in the gearbox shaft. Once the bolt is tightened, fit and tighten the locking screw.



Always check that both ends of the PTO shaft are correctly secured every time the snow blower is used. This must always be done whilst the tractor's engine is switched off.

Check that the PTO shaft does not strike the ground or come loose when the snow blower is in the high and low positions. A longer PTO shaft is available as an optional extra if the standard shaft is too short. Check that all parts can move freely in the various raised positions, particularly the PTO shaft.

The snow blower must not be used without the safety guard on the power take-off.

The gear case must be filled with oil. Check the level regularly using the plug in the cover. The correct level is flush with the bottom of the plug.

The internal holes on the mounting are positioned so that, with the pins supplied, they fit a CAT. 2 mounting, but can be adapted to CAT. 3 if bushings are used.

Adjust the sway chains or blocks on the tractor's lower link to restrict the snow blower's movement during operation.

Run the snow blower at low revs to check its operation before starting work.
Never run the power take-off (PTO) at over 540 revolutions per minute.

PRESTART INSPECTION

Before starting the machine, check that it is in good working order and that all safety devices are functioning correctly.

Check that all bolts, nuts and fittings are tight.

Check that the discharge chute and auger are free of foreign objects and ice.

Check the engine oil level and fuel level.

Check that the control levers and safety features are working correctly.

Ensure that the working area is clear of stones, branches, cables and other objects that could be caught up in the machine.

Never start the machine if any faults or defects are found that could affect safety. Rectify the faults before starting work.

OPERATION

1. Under no circumstances may passengers be carried on the tractor/snow blower. There is no safe place for passengers on the machine. The driver **MUST** sit in the tractor's driver's seat.
2. It is recommended that you wear eye protection and ear protection when operating the snow blower.
3. The machine must only be operated during daylight hours or when the area is well lit by powerful artificial light.
4. Park the tractor/snow blower on level ground, put the tractor in neutral, apply the parking brake, disconnect the auxiliary hydraulics, lower the equipment to the ground, put all control levers in neutral, switch off the engine and remove the ignition key **BEFORE** leaving the driver's seat.
5. Inspect the snow blower after it has struck a foreign object to ensure that all its parts are in good working order, correctly secured and undamaged.
6. Pay particular attention to the working area and the terrain. Watch out for holes, stones or other hidden hazards. **ALWAYS** inspect the area before starting work.
7. **DO NOT** work close to the edge of embankments or slopes.
8. **DO NOT** work on steep slopes, as this may cause the machine to overturn.
9. Drive up and down (not across) moderate slopes. Avoid sudden starts and stops.
10. Drive the tractor in reverse up steeper slopes with the snow blower switched off. Switch on the snow blower whilst driving down the slope.
11. Slow down before changing direction on a slope.
12. Use wheel weights on the tractor to increase stability on slopes.
13. Never stand next to the machine whilst the engine is running.

SNOW BLOWING

1. Before leaving the tractor unattended, take all possible safety precautions. Park the tractor/snow blower on level ground, put the tractor in neutral, apply the parking brake, disconnect the auxiliary hydraulics, lower the implement to the ground, put all levers, including the auxiliary steering levers, in neutral, switch off the engine and remove the ignition key.
2. Before starting the tractor/snow blower, remove any ice that may have accumulated in the auger/fan.
3. Before use, clear the working area of any objects that could be picked up and thrown out. Mark any curbs, pipes, etc., that cannot be moved.
4. Ensure that the auxiliary hydraulics switch/lever is in the OFF position before starting the engine.
5. Take extreme care when driving on or crossing gravel tracks, pavements or roads. Be aware of hidden hazards or traffic.
6. Do not carry passengers.
7. Adjust skid shoes – housing height to clear gravel or crushed rock surface.
8. Keep away from rotating parts. Do not put your hands or feet under or into the snow blower whilst the engine is running, and allow the rotating parts to come to a complete stop BEFORE cleaning the collector/fan housing or discharge chute, or carrying out repairs, adjustments or servicing. Use only a 90 cm long piece of wood to clean the snow blower.
9. Park the tractor/snow blower on level ground, put the tractor in neutral, apply the parking brake, disengage the auxiliary hydraulics, lower the equipment to the ground, put all control levers in neutral, switch off the engine, remove the ignition key, and allow the rotating parts to come to a complete stop BEFORE cleaning the collector/fan housing or the discharge chute, and before carrying out any repairs, adjustments or servicing. Use only a 90 cm long piece of wood to clean the snow blower.
10. If the snow blower starts to vibrate abnormally, disconnect the auxiliary hydraulics, stop the engine immediately and investigate the cause. Excessive vibration is generally a sign of a problem.
11. Do not run the engine indoors, except when starting the engine and transporting accessories into or out of the building. Carbon monoxide is colourless, odourless and deadly.
12. Do not attempt to operate the machine on steep slopes. If it is necessary to operate the machine on slopes, exercise the utmost caution when changing direction.
13. Never use the snow blower without the guards and other safety devices in place.
14. Keep well clear of the discharge chute. This chute can eject objects over long distances.
15. Never use the snow blower near glass structures, cars, windows or anything else that could be damaged without having set the snow ejection angle correctly.
16. Never use the machine at high travel speeds on slippery surfaces.
17. Take particular care when reversing.
18. Do not direct the discharge towards bystanders or animals. Ejected objects may cause personal injury.
19. Disconnect the power to the auger/fan during transport or when the machine is not in use.
20. Never use the snow blower without good visibility and lighting.
21. Prolonged exposure to loud noise can lead to reduced hearing or hearing loss. Wear suitable hearing protection to protect yourself from disturbing or unpleasant noises.
22. Never allow anyone to come near the work area.

MAINTENANCE



WARNING

Always switch off the tractor and the snow blower before servicing, maintenance or disconnection. Disengage the PTO shaft, relieve the hydraulic system, and wait until all moving parts have come to a complete standstill before starting work.

DAILY INSPECTION

Check that all bolts, nuts and fastenings are correctly tightened.

Pay particular attention to the bolt securing the discharge wheel, as well as the bearing and shaft bolts.

Check the hydraulic hoses and couplings for leaks, damage or abnormal wear.

Remove any accumulated snow, ice, dirt and foreign objects from the snow blower.

CHAIN

Check the chain tension regularly.

The chain tension on the auger chain must be adjusted so that the chain has a slack of 10–13 mm (3/8"–1/2").

Adjust the chain tension as required.

Lubricate the chain regularly with a suitable chain lubricant. Regular lubrication significantly extends the chain's service life.

PTO SHAFT

The power take-off (PTO) universal joint and the square shaft's sliding joint must be lubricated regularly using a grease gun.

Also follow the PTO shaft manufacturer's instructions regarding lubrication intervals and maintenance.

Check the safety guards and chains, and replace any damaged parts.

GEAR BOX

Check the gearbox oil level regularly.

Use 80W-90 gear oil.

The oil level is correct when the oil reaches the level plug.

Top up with the same type of oil if necessary.

EJECTOR

The teeth on the discharge wheel must be lubricated regularly with grease from a grease gun.

Check that the ejector rotates freely and that the ring gear and drive mechanism are not damaged.

BLOWER WHEEL AND AUGER

Check the fan wheel at the start of each season to ensure that it turns freely.
Loosen and clean the fan wheel as required if rust, ice or dirt has built up.
Check the auger and impeller for wear, deformation or damage.

BEARINGS

Regularly check all bearings for play, abnormal noise or overheating.
When replacing bearings or retightening a loose bearing collar, the collar must always be tightened in the direction of the shaft's rotation using a centre punch or similar tool.

WEAR PARTS

Regularly check the scraper blades, skid shoes, cutting bolts and other wear parts.
Replace worn or damaged parts with original or equivalent spare parts.

LUBRICATING THE SHAFT

Lubricate the shaft at both ends; apply grease to the grease nipple using a grease gun.



If the snow blower strikes a stone, chunk of ice or other foreign object, stop the machine immediately. Check the auger, impeller, chain drive, bearings and other components for damage before resuming work.

TRANSPORT

Driving on public roads: Follow the applicable regulations under the Road Traffic Act regarding warning lights and signs.

1. Comply with any local traffic regulations that may apply to the use of the machine on public roads in your area. The use of flashing yellow lights is permitted in most places. However, some areas may prohibit their use.
2. Always disengage the power transmission before transporting the machine and ensure that the equipment is securely locked in the transport position.

STORAGE

Before putting the snow blower into storage, certain precautions should be taken to protect it from wear and tear.

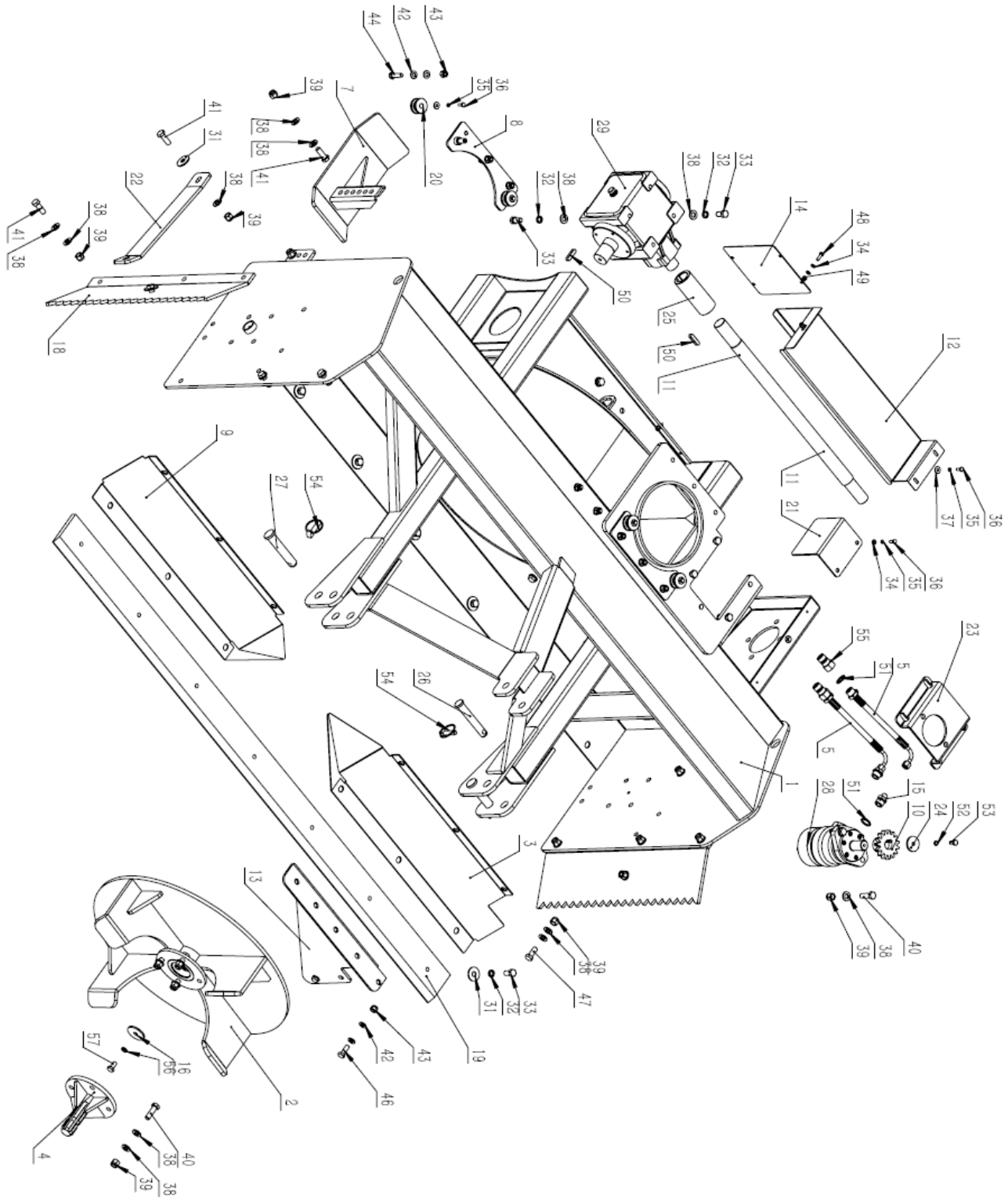
1. Clean the snow blower thoroughly, especially at the end of the season
2. Inspect the equipment and carry out any necessary repairs.
3. Replace any safety labels that are damaged, missing or have otherwise become illegible. If a part that needs replacing has a label on it, obtain a new safety label from your dealer and fit it in the same place as on the removed part.
4. Lubricate chains, bearings and bare metal surfaces to protect against corrosion.
5. Repaint any parts where the paint is worn or flaking.
6. Store the snow blower in a dry and safe place, out of the reach of children.

DISPOSAL

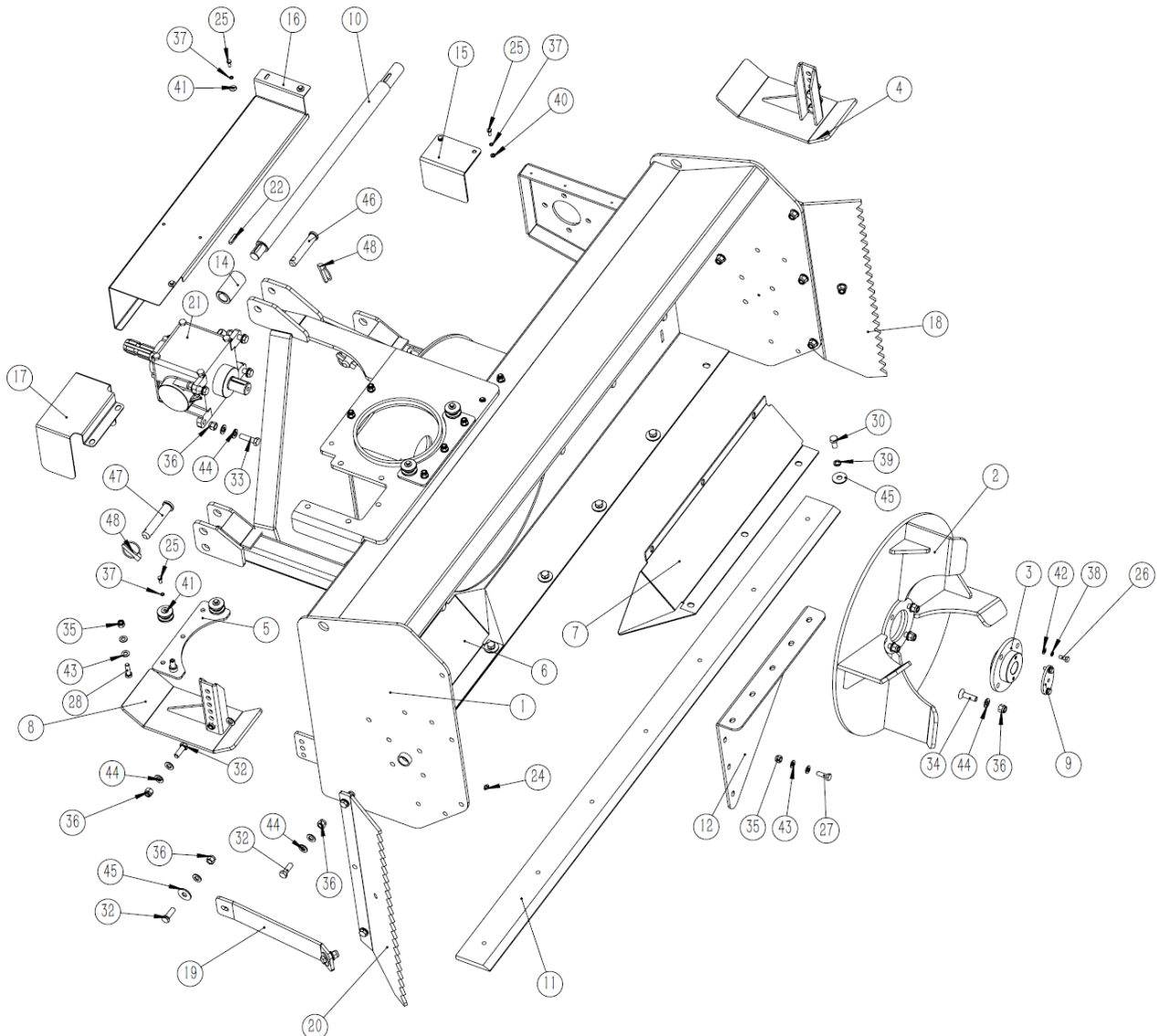
When the snow blower has reached the end of its useful life and is to be disposed of, it must be handed in in accordance with applicable local regulations on waste management and recycling. Oil, lubricants and other environmentally harmful substances must be removed and disposed of separately at approved collection points. Metal parts and other recyclable materials should be sorted and handed in for recycling wherever possible.

EXPLODED VIEWS

PL9076637/SBP210 – REAR-MOUNTED



PL9076638/SB84T-H – REAR- OR FRONTMOUNTED



EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY		
<i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>		
Manufacturer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hereby declare that the following machine:	<i>Snow blower for tractor/pto, rear-mounted PL item no. 9076637</i> <i>Snow blower for tractor/pto, front- or rear-mounted PL item no. 9076638</i>	
Type / model:	<i>PL9076637/SBP210 PL9076638/SB84T-H</i>	
Complies with the following directives:	<i>2006/42/EC</i>	
Applied standards and norms:	<i>EN ISO 12100:2010 EN 15583-1:2009</i>	
Date and signature:	<i>Vejen d. 24-06-2026 P. Lindberg A/S</i>	
 Morten Trolle Direktør		

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.